

**UNIVERSIDAD DE SANCTI SPIRITUS  
“JOSÉ MARTÍ PÉREZ”  
FACULTAD DE HUMANIDADES**



Tesis en opción al Título Académico de  
**Máster en Ciencias de la  
Comunicación**

*Título: Vitrales: una mirada hacia  
su discurso periodístico*

**Autora: Lic. Lisandra Gómez Guerra**

**Tutor: DrC. Ramón Luis Herrera**

**Mayo - 2014**



“El discurso periodístico sustenta el discurso profesional con ejemplos, con la fuerza contundente de la práctica, con el respaldo moral que esto representa”.

Julio García Luis

*A todos los seres divinos y a quienes siempre han creído en mí.*

A mi tutor, por otra vez, apostar por una investigación hecha por mí.

A Donarys Cruz, sin saberlo, fuiste brújula.

A Yolanda Brito por darme la oportunidad de cursar la maestría.

A mis padres por el apoyo.

A Giselle Morales y Yamilet Trelles por el “donativo”.

A Carlitos por todo lo que permitiste y el necesario regalo.

A Yoandy Rodríguez por la impresión.

A los autores de los reportajes analizados, otra vez, esta intrusa hizo suyo sus  
materiales.

A quienes han dedicado parte de sus estudios al análisis del discurso.

## RESUMEN

La presente investigación se propuso analizar los rasgos que distinguen la construcción del discurso periodístico en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* entre los años 2004 y 2012, teniendo en cuenta las categorías: semántica, estilo, contexto, superestructura y recursos gráficos. Entre los objetivos del trabajo está determinar los principales temas abordados en esos materiales, explicitar los rasgos periodísticos característicos de los reportajes e identificar las estrategias discursivas utilizadas por el suplemento en la cobertura de los temas publicados. Desde una perspectiva cualitativa se emplearon varios métodos y técnicas para realizar esta pesquisa.

Los resultados obtenidos demuestran que el discurso de los reportajes de las páginas centrales de *Vitarles* es por lo general interpretativo, argumentativo y crítico, además de utilizar un tono irónico y conversacional en los planteamientos vertidos. Es característico de este discurso, el uso de palabras en mayúsculas, los tres puntos suspensivos, el empleo de la negrita y los entrecomillados para dar énfasis a algunos elementos escogidos por el periodista. También se contrastan las diferentes fuentes y predomina la utilización de la voz activa, así como las construcciones envolventes. Las diferentes estructuras y estrategias discursivas permitieron reflejar las manifestaciones o características propias de la vida sociocultural espirituana.

# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. POR EL CAMINO DE LOS TEÓRICOS	12
El discurso	12
Análisis del discurso (AD)	15
Discurso periodístico	17
Discurso interpretativo	19
Propuesta metodológica de Teun Van Dijk	22
El contexto	25
CAPÍTULO II. <i>VITRALES</i> , SUPLEMENTO CULTURAL DEL PERIÓDICO <i>ESCAMBRAY</i>	27
CAPÍTULO III. REALIDADES DEL DISCURSO PERIODÍSTICO DE LOS REPORTAJES DE LAS PÁGINAS 4 Y 5 DE <i>VITRALES</i>	36
Semántica	38
Superestructura	54
Estilo discursivo	56
Formas elocutivas	58
Recursos expresivos	60
Lenguaje utilizado	64
Recursos gráficos	65
Consideraciones finales	66
CONCLUSIONES	68
RECOMENDACIONES	71
BIBLIOGRAFÍA	72
ANEXOS	83

## **INTRODUCCIÓN**

El reportaje es considerado por los teóricos como el género de géneros. Se le identifica como la forma periodística que comunica, explica, interpreta, analiza y examina los hechos y profundiza en todos los aspectos de los sucesos que narra. Se caracteriza, además, por su diversidad funcional, temática, compositiva y estilística. Es un género muy versátil porque puede incorporar y combinar múltiples procedimientos y recursos de escritura, absorber en parte o del todo a otros géneros periodísticos informativos y de opinión. Además puede asimilar parcial o totalmente géneros literarios y artísticos

Los autores de los reportajes parten de un hecho. Se basan en las informaciones obtenidas, luego del análisis exhaustivo de las diferentes fuentes, así como de sus conocimientos sobre el tema. Utilizan un estilo directo, sencillo y preciso.

Por esas particularidades, el Consejo Editorial de *Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray* de Sancti Spíritus decidió, a partir del año 2002, publicar, en sus páginas centrales, reportajes con el propósito de abordar un tema en profundidad, contrastar las diferentes fuentes, llegar a profundas conclusiones, utilizar un lenguaje ameno, reposado y lograr un diseño fresco. No fue hasta el 2004 que se logró publicar, asiduamente, esos productos comunicativos.

Desde entonces, esos trabajos sirven de material de estudio a los lectores por sus profundas investigaciones sobre la vida sociocultural espirituana. Además, han contribuido a resolver algunas problemáticas del Sectorial de Cultura, una de las instituciones más analizadas en las cerca de 300 líneas que presentan los reportajes de las páginas 4 y 5. Varios de ellos han sido premiados en diferentes ediciones del Festival Nacional de la Prensa Escrita.

La calidad de esos materiales motivó a la realización del análisis de su discurso para conocer la impronta y el significado contextual de los mensajes. Ese tipo de estudio supone un análisis de las estructuras y estrategias discursivas empleadas, así como un examen de los elementos del contexto social en el

que se inserta. Posibilita comprender una experiencia periodística de valor reconocido, tanto por los corresponsales, como por los lectores, a través de los temas abordados y de una praxis periodística de compromiso.

El análisis del discurso ha sido utilizado por varios investigadores, tanto nacionales como foráneos. Ellos, entre sus objetivos, se han trazado comprender las prácticas discursivas producidas en la esfera de la vida social en las que el uso de la palabra forma parte de las acciones que en ellas ocurren. Por ello al utilizarlo como instrumento nos permite aprehender con mayor profundidad de la realidad sociocultural, reflejada “sin pelos en la lengua” en los reportajes analizados.

No se encontró investigación semejante en dichos materiales y fue accesible su estudio porque la dirección del medio de prensa acepta todo tipo de análisis en sus publicaciones para de esa forma conocer por qué caminos transitan. Entre sus principales divisas se encuentra la mejoría constante de sus publicaciones. Ejemplo de ello fue la investigación de Gisselle Morales y Yainerys Ávila (2007) titulada *El Arriero: del discurso a los públicos*, que tuvo como objeto de estudio *El Arriero*, suplemento de *Escambray* para el Plan Turquino. Además se han realizado otras en el semanario, donde se han analizado la concepción de los géneros comentario y reportaje, así como la fotografía publicada en la portada.

*Vitrales* había motivado a realizar pesquisas relacionadas con: cómo el suplemento reflejaba el quehacer cultural espirituano entre 1987 y 1990 y dos análisis bibliométricos desde los inicios hasta 1994. Por lo que la presente tesis, a través de herramientas metodológicas ofrece, por primera vez, las características del discurso periodístico de los reportajes de sus páginas centrales. El estudio parte del siguiente problema: **¿Qué rasgos distinguen la construcción del discurso periodístico en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* entre los años 2004 y 2012?**



Los objetivos son:

General:

Analizar los rasgos que distinguen la construcción del discurso periodístico en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* entre los años 2004 y 2012.

Específicos:

1. Determinar los principales temas abordados en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* entre los años 2004 y 2012.
2. Explicitar los rasgos periodísticos característicos de los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* entre los años 2004 y 2012.
3. Identificar las estrategias discursivas utilizadas por el suplemento cultural *Vitrales* en la cobertura de los temas publicados en los reportajes de las páginas 4 y 5.

**Conceptualización y operacionalización:**

Discurso periodístico: práctica social que se vale del uso del lenguaje y de estructuras técnicas noticiosas, con el objetivo de proveer información a uno o varios públicos a través de un medio para entablar una comunicación efectiva (Van Dijk, 1990).

Discurso periodístico incluye:

**1. Semántica:** concerniente al significado del discurso.

**1.1** Proposiciones: estructura de significado conceptual de las oraciones.

**1.2** Coherencia local: se da a partir de las relaciones entre las proposiciones de forma referencial (cuando las proposiciones se unen mediante vínculos espacio-temporales, causales o cognoscitivos) y funcional (cuando se conectan mediante una relación de especificación, paráfrasis, contraste,

ejemplo, argumentación o ejemplificación). Permite hacer explícito el conocimiento que se presupone.

**1.3 Coherencia global:** unidad semántica general del texto, descrita por el tema global (macroproposiciones). Dichas macroproposiciones pueden representar opiniones.

**1.4 Implicaciones:** parte de la información en un texto que no se expresa de forma explícita, sino a través de suposiciones, presuposiciones, sugestión y asociación. Se relaciona con lo “no dicho” en el texto.

**1.5 Atribución de relevancia:** prominencia que el periodista otorga a algunos aspectos del texto (ya sea a través del orden dado a las proposiciones o del énfasis conferido a los datos).

**2. Superestructuras:** relativas al esquema utilizado para organizar los temas dentro de un discurso. Las categorías que se encuentran son: presentación del tema, evaluación de los sucesos y respuesta o solución al problema.

**3. Estilo discursivo:** esta categoría individualiza el uso del lenguaje en determinado autor. Es el resultado textual de la elección entre modos alternativos de decir más o menos lo mismo por medio de distintas palabras o estructuras sintácticas.

**3.1** Uso de formas elocutivas:

**3.1.1** Narración.

**3.1.2** Argumentación.

**3.1.3** Descripción.

**3.1.4** Diálogo.

**3.2** Recursos retóricos:

**3.2.1** Recursos expresivos o figuras:

**3.2.1.1** Metáfora.

**3.2.1.2** Símil.

**3.2.1.3** Personificación.

**3.2.1.4 Hipérbolo.**

**3.2.2** Uso de cifras, tablas y otros.

**3.3** Empleo de la voz activa o la voz pasiva.

**3.4** Estructura de las oraciones: orden de los elementos en el interior de las oraciones. Puede ser lineal (sujeto + forma verbal + complementos) o envolvente (si se altera el orden lineal).

**3.5** Tipos de oraciones:

**3.5.1** Simple.

**3.5.2** Compuesta.

**3.6** Rasgos léxicos: relativos a la gran variedad de alternativas que ofrece el vocabulario o el conjunto de palabras del idioma pertenecientes a un país o región. Están relacionados con el caudal de voces, modismos, fraseología y giros de un autor (Molina, 2007). Además, con la creación de palabras a través de recursos propios o préstamos de otras lenguas.

**4. Contexto:** Se define como la estructura que involucra todas las propiedades o atributos de la situación social que son relevantes en la producción del discurso. Para analizar un texto informativo se requiere del conocimiento de las condiciones cognitivas, socioculturales, políticas y económicas que determinan la emisión de los mensajes. Es importante la descripción de los siguientes elementos:

**4.1** Condiciones socioculturales de Sancti Spíritus en el período estudiado.

**4.2** Personas que se ven reflejadas.

**4.3** Roles de los participantes: papel que desempeñan en el discurso periodístico.

**4.4** Intencionalidad o propósito: fin que persigue el periodista con el enfoque seleccionado.

**4.5** Entorno textual: son los enunciados que rodean el *corpus* considerado para el análisis.

## **5. Recursos gráficos:**

### **5.1 Tipografía.**

### **5.2 Puntaje.**

### **5.3 Diseño de página.**

### **5.4 Fotos.**

### **5.5 Ilustraciones.**

#### **5.5.1 Caricaturas.**

#### **5.5.2 Viñetas.**

### **5.5 Tablas.**

### **5.6 Recuadros.**

Para la investigación se decidió utilizar un diseño cualitativo. Su característica fundamental es su flexibilidad, su capacidad de adaptarse en cada momento y circunstancia en función del cambio que se produzca en la realidad que se indaga (Hernández Sampieri, 2003).

Se asume una perspectiva *comunicológica* donde el objetivo se dirige al análisis de la producción discursiva de los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales*, desde una perspectiva teórica.

La investigación es descriptiva porque caracteriza los rasgos que distinguen el discurso periodístico de los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* durante los años 2004 y 2012. Pretende hacer una valoración, en términos no contables, ni verificables, a través de un seguimiento estadístico de la situación de un fenómeno particular (la construcción del discurso periodístico) en un escenario específico (el suplemento cultural *Vitrales*).

Tiene un *enfoque mixto o multimodal*, proceso que recolecta, analiza y vincula datos cualitativos en un mismo estudio. Se fundamenta principalmente en la triangulación de métodos (Hernández Sampieri, Fernández y Baptista, 2003). Ofrece una perspectiva más precisa del fenómeno estudiado. Amplía la percepción del asunto y la multiplicidad de observaciones produce datos más ricos. Todo ello provoca un entendimiento mayor (Hernández Sampieri, 2003).

### **Métodos y técnicas:**

Se utiliza como método la etnometodología para lograr la obtención de datos concisos y veraces. Su principal fuente es la semiótica y estudia asuntos centrados en la interacción verbal y el diálogo, a través del análisis del discurso. El estudio se centrará en el análisis del lenguaje, de acuerdo con su contexto. La etnometodología se ha utilizado para conocer sobre los medios de comunicación y de esa forma se ha conocido que ellos son una parte activa en la construcción de la realidad porque reflejan realidades del entorno (Alonso y Saladrigas, 2002).

Según (Hernández Sampieri, 2003, p. 243) la técnica revisión y análisis bibliográfico y documental “consiste en detectar, obtener y consultar la bibliografía y otros materiales que pueden ser útiles para los propósitos del estudio, así como en extraer y recopilar la información relevante y necesaria que atañe a nuestro problema de investigación, disponible en distintos tipos de documentos”. Por lo tanto, ella permitió analizar e interpretar los datos obtenidos mediante la búsqueda. También se ampliaron e incorporaron los conocimientos y teorías utilizadas. La consulta de textos ayudó a esclarecer algunos términos y aportó datos novedosos en el estudio. De forma general, se utilizaron fuentes documentales: primarias, secundarias y orales.

La observación participante posibilitó obtener datos para enriquecer el proyecto. La interacción con los miembros de *Vitrales* viabilizó un análisis más preciso. Permitted descubrir cómo es el proceso de selección y preparación de los temas que se publican en las páginas centrales del suplemento.

Con el fin de acercarse al problema de la investigación se realizaron entrevistas semiestructuradas a cuatro de los miembros<sup>1</sup> del Consejo Editorial del suplemento. Con las entrevistas realizadas se comprendieron los preceptos manejados por los reporteros a la hora de concebir los reportajes, así como la historia del medio de comunicación. Se formuló una pequeña guía de

---

<sup>1</sup> Los entrevistados fueron: Juan A. Borrego, Manuel Echevarría, Yoleisy Pérez y Luis Rey Yero.

preguntas<sup>2</sup>, la cual sirvió de brújula en un primer momento. Luego de iniciadas las entrevistas, se enriquecieron con preguntas no redactadas, según algunos tópicos propuestos por los propios entrevistados.

También se aplicó para la realización de esta investigación la entrevista a expertos, quienes despejaron algunas dudas sobre el principal tema de estudio: el discurso periodístico y su análisis. Como bien se demuestra en el capítulo teórico es un término estudiado desde épocas remotas y ha provocado diversas interpretaciones.

Los especialistas consultados a través de un cuestionario<sup>3</sup>, enviado vía e-mail fueron:

Dr. Pedro Santander

Dr. Juan Pablo Boscán

El análisis del discurso permite analizar la impronta y el significado contextual de los mensajes y se relaciona con un conjunto de estrategias de interpretación que resultan de gran valor en momentos actuales, caracterizados por una alta producción de información documental en todo tipo de entorno.

El estudio del discurso posibilita lograr un nivel de interpretación más profundo que en los enunciados textuales para descubrir al final del recorrido textual al sujeto de la enunciación. Así, el discurso constituye el lugar donde el sujeto construye el mundo como objeto y se construye a sí mismo.

De hecho, una definición muy amplia plantea que el análisis del discurso es el análisis de la lengua en su uso, o lo que es igual, investigar para qué se utiliza la lengua (Maingueneau, 1976, citada en Zaldúa, 2006).

No obstante, el análisis del discurso tiene una estrecha relación con los contextos, las condiciones sociales y culturales y los intereses de los implicados en los actos comunicativos, e implica la posibilidad de conocer las características socioeconómicas, culturales, ideológicas, las creencias y las

---

<sup>2</sup> Ver Anexo II.

<sup>3</sup> Ver Anexos III y IV.

actitudes de quienes informan, a partir de la extracción de los sentidos, de la significatividad, de lo que se expresa, a partir de la forma discursiva y el léxico empleado.

Según Zaldúa (2006), el análisis del discurso permite conocer conceptualmente al emisor, y como método, permite aislar y clasificar las nociones por medio de las cuales se expone determinado conocimiento, y ello puede generar una red semántica que permita la identificación de los intereses e intenciones de los productores.

Para una mejor comprensión de la función del análisis del discurso es necesario remitirse a Van Dijk (1990, citado en Satriano y Moscoloni, 2000), quien plantea que su objetivo principal es producir descripciones explícitas y sistemáticas, tanto textuales como contextuales, de las unidades del uso del lenguaje al que se denomina discurso. Las dimensiones textuales se refieren a las estructuras del discurso en los diferentes niveles de descripción, mientras que las contextuales relacionan a estas con las propiedades del contexto.

El análisis del discurso<sup>4</sup> tiene la capacidad de lograr la comprensión de todo tipo de mensaje que se emita en la comunicación humana, ya que se mueve desde un nivel macro-social a otro micro-social y viceversa; para apoyar un enfoque bien fundado y crítico del estudio de problemáticas sociales, el poder y la desigualdad. Como disciplina, está en el centro de las ciencias sociales para apoyar visiones o perspectivas de los fenómenos comunicativos, lingüísticos, informacionales, cognoscitivos y mentales.

Según Amparo Tusón y Helena Calsamiglia entre las técnicas para recoger, describir y analizar el discurso se hallan “las historias de vida, las grabaciones y las entrevistas” (2007, p. 3). En consecuencia con la naturaleza compleja del discurso incluye:

1. Análisis macroestructural.
2. Análisis microestructural.

---

<sup>4</sup> Ver Anexo I.

3. Análisis estilístico.
4. Análisis retórico.

### **El universo y la muestra**

Se empleó un muestreo no probabilístico por criterio para determinar el período en que se realiza esta investigación. La etapa escogida fue entre los años 2004 y 2012 porque a partir de esa época se inició, sistemáticamente, la publicación de los materiales en las páginas centrales de *Vitrales*. En total existen veintinueve productos comunicativos<sup>5</sup>. Se analizaron todos.

En la investigación se contrastaron los criterios de los teóricos, los métodos y las técnicas utilizadas y los datos obtenidos con el marcado interés de determinar qué características tiene el discurso periodístico en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* de Sancti Spíritus, desde el año 2004 hasta el 2012.

Con el título de *Vitrales: una mirada hacia su discurso periodístico* y para responder al problema de estudio y emitir resultados sobre la base de la rigurosidad científica, se estructuró la investigación en tres capítulos.

El primero: “Por el camino de los teóricos”, permite conocer las opiniones manejadas por diversos investigadores sobre el tópico a partir de una sistematización bibliográfica. Enfoques similares y divergentes sobre los términos discurso, análisis del discurso, discurso periodístico, discurso interpretativo y la propuesta metodológica de Teun Van Dijk posibilitaron encauzar la tesis.

En el segundo capítulo: “*Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*”, se aborda la historia del mejor suplemento cultural durante dos años consecutivos en los Festivales Nacionales de la Prensa Escrita, *Vitrales*, así como surgió la idea de publicar los reportajes de sus páginas centrales.

---

<sup>5</sup> Ver Anexo V.



El tercero: “Realidades del discurso periodístico de los reportajes de las páginas 4 y 5 de *Vitrales*”, recoge las ideas resultantes de las pesquisas. Se abordan con detenimiento todas las subcategorías tomadas en cuenta para realizar el análisis. Por último aparecen las conclusiones y recomendaciones de la Tesis de Maestría.

No se presentaron problemas para llevar a cabo la investigación porque los veintinueve reportajes analizados están en el Archivo del periódico provincial *Escambray*. Eso demuestra el carácter viable del estudio con un costo mínimo de recursos.

La presente Tesis de Maestría puede influir para que el Consejo Editorial del suplemento conciba productos comunicativos de mejor factura, que serán agradecidos, ante todo, por los lectores al tomarse en cuenta las reflexiones de la investigadora. Además se refieren conceptualizaciones actualizadas por teóricos importantes en el tema.

El presente estudio puede convertirse en brújula para revisar cómo anda y qué necesita el discurso periodístico de los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales*.

## **CAPÍTULO I. POR EL CAMINO DE LOS TEÓRICOS**

### **El discurso**

El ser humano es un ente social por naturaleza. El tránsito de sus estados más primitivos hasta las sociedades actuales puede explicarse por su capacidad excepcional de darle sentido al mundo y de compartir esas ideas con sus semejantes para lograr una organización e incidir en su entorno, es decir, comunicarse. Los procesos comunicativos no son privativos del ser humano, sino que se producen en todos los seres vivos; por lo tanto, no existe un solo tipo de comunicación, existen la verbal, no verbal, escrita, kinésica, proxémica, auditiva, eléctrica y química.

El proceso comunicativo se efectúa a través de la emisión de señales que pueden ser sonidos, gestos o señas, olores, etc., con la intención de dar a conocer un mensaje, y que como consecuencia, produzca una acción o reacción en quienes lo reciben. Para el caso de los seres humanos, esas señales son más complejas que en los animales, situación que deriva de la capacidad intelectual; el lenguaje escrito, por ejemplo.

La preocupación y ocupación por el discurso se remonta a la antigüedad. Poco a poco, él y su empleo, han estado estrechamente vinculados a la vida social y política. La perdurabilidad de la cultura humana, en buena medida se debe a la acción discursiva.

La producción de un discurso se basa en los modelos mentales que se tienen de un acontecimiento y, por motivos como: el conocimiento del receptor, las especificidades de los canales de comunicación y de los recursos de información.

El discurso tiene significados globales, que representan la información más importante y explican de qué se trata en general el texto. Los temas son la información de un discurso que mejor se interpretan, recuerdan o reconocen, aunque son reflejo del significado de todo el texto o un fragmento. Pueden representarse en el propio texto, en especial si es escrito, en forma de resumen, título o subtítulo.

Los estudiosos de la lingüística y la comunicación, desde hace varios años, han investigado el discurso, por lo que existen varios conceptos sobre el término.

El Doctor en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, Tanius Karam, asume que el discurso puede expresarse a partir de la convergencia de distintos factores: a) el desarrollo propio de la historia del discurso; b) la pluralidad de sentidos que el término tiene; c) la diversidad de disciplinas que acuden a las teorías del discurso para explicar fenómenos; d) los disímiles enfoques que se desarrollan, y e) el hecho de que el discurso sea considerado una práctica social, por lo que su estudio e investigación no pueden estar restringidos a un área (Karam, 2005).

El término discurso suele presentarse, en la mayoría de la bibliografía consultada sobre el tema, como un concepto definido a partir de una convergencia de rasgos diversos. Una de las definiciones más difundidas y tratadas es aquella que lo cataloga como práctica social que se lleva a cabo, fundamentalmente, a través de los usos lingüísticos. De ese modo, la totalidad de enunciados de una sociedad se convierten en objeto de estudio para los interesados en esa temática.

Para esta investigación se asume lo expresado por Teun Van Dijk<sup>6</sup> para entender qué es discurso:

*“Las acciones que se desarrollan o las operaciones cognitivas involucradas en el uso del lenguaje. Para hacerlo, debemos dar cuenta del discurso como acción social, dentro de un marco de comprensión, comunicación e interacción que a su vez forma parte de estructuras y procesos socioculturales más amplios” (Van Dijk, 2003, p. 48).*

Estudiar el discurso desde una perspectiva social, significa incluir los detalles interactivos del texto escrito y poner en evidencia las funciones sociales,

---

<sup>6</sup> Lingüista y crítico del discurso. Doctor Honoris Causa por las Universidades de Buenos Aires y Tucumán, Argentina. Durante 24 años ha sido profesor de Estudios del Discurso de la Universidad de Amsterdam, donde recibió el título de Doctor en Lingüística. Desde su jubilación en 2004, imparte clases sobre esa materia como profesor visitante en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona. Ha publicado más de treinta libros. Sus proyectos de investigación han sido publicados en más de doscientos artículos especializados y su trabajo traducido a más de doce idiomas. Sus proyectos actuales se centran en el discurso, el conocimiento y el contexto.

políticas y culturales del discurso dentro de las instituciones, los grupos o la sociedad y la cultura en general.

En esa relación entre discurso y sociedad, Van Dijk enumera tres áreas enormes existentes: las estructuras sociales que condicionan la producción, la construcción y la comprensión del discurso; la funcionalidad del discurso que construye, constituye, cambia, define y contribuye a las estructuras sociales; y la representatividad de las estructuras del discurso que hablan sobre, denotan o representan partes de la sociedad (Van Dijk, 2002).

Por lo tanto, una extensa aproximación al concepto de discurso supone para ese teórico holandés, la identificación de tres dimensiones: el uso del lenguaje<sup>7</sup>, la comunicación de creencias (cognición)<sup>8</sup> y la interacción social<sup>9</sup>.

El discurso es acompañado, según Van Dijk (2003) por “aspectos visuales del discurso” y hace hincapié en que su estudio resulta indispensable en estos tiempos de comunicación multimedial en los que lo escrito, junto a otros lenguajes presentes, tienen parte fundamental en el discurso comunicativo.

Al concebir el término discurso como: estructura verbal, interacción y fenómeno cognitivo, presenta varios niveles de análisis como estructura textual abstracta. Así, la gramática distingue la sintaxis (estructura superficial) y la semántica (estructura profunda o esencial) por una parte, y por otra, la estilística, estructuras retóricas, superestructura y propiedades paralingüísticas, llamadas dimensiones del discurso.

---

<sup>7</sup> El uso del lenguaje no se limita al lenguaje hablado. También incluye el impreso y la interacción escrita, como es el caso de los periódicos y la correspondencia (Van Dijk, 2003). Tiene en cuenta los aspectos semánticos y sintácticos del lenguaje.

<sup>8</sup> La cognición se entiende como el conjunto de creencias, emociones, metas, representaciones, procesos o estructuras mentales involucradas en los procesos de producción. “Las actividades de comprender una oración, de establecer la coherencia de distintas oraciones o de interpretar un texto para determinar su tópico, presuponen que los usuarios del lenguaje comparten un repertorio muy vasto de creencias socioculturales” (Van Dijk, 2003, p.42). El enfoque cognitivo no se limita a las representaciones mentales, se interesan en cómo los usuarios del lenguaje producen concretamente el discurso.

<sup>9</sup> Es posible describir los discursos a partir de las acciones sociales que llevan a cabo los usuarios del lenguaje cuando se comunican entre sí en situaciones sociales dentro de la sociedad y la cultura en general (Van Dijk, 2003). Como parte inherente de la sociedad, el discurso participa lo mismo en las injusticias como en la lucha contra ellas.

Más allá de la exhaustividad y heterogeneidad en el acercamiento al término, es entonces la disciplina del Análisis del discurso en su totalidad, la que proporcionará la definición fundamental de discurso.

### **Análisis del discurso (AD)**

El análisis del discurso es una de las transdisciplinas más dinámicas e interesantes de las ciencias humanas y sociales de la actualidad. Sus fundamentos actuales se remontan a la lejana Grecia clásica hace más de 2 000 años con los tres libros de la *Retórica* escritos por Aristóteles. Exactamente, fue el lingüista Z. S. Harris en la época moderna, quien primero utiliza el término de Análisis del Discurso en dos artículos de 1952.

Desde entonces, han surgido diferentes corrientes de análisis que, según Cortés y Camacho<sup>10</sup> (2003), pueden agruparse en tres bloques: la interesada parcialmente en la lingüística, la atraída por lo puramente lingüístico y la del análisis crítico del discurso.

Como la mayoría de los términos tiene disímiles conceptualizaciones. Puede entenderse como el conjunto de disciplinas, cuyo objeto de estudio es el uso lingüístico de modo contextualizado. Otra definición general proviene de Brown y Yule<sup>11</sup> (1993), al catalogarlo como examen de la lengua en uso, puesto que investiga para qué se utiliza. Desde dicha perspectiva, el analista del discurso se ve obligado a investigar también la intencionalidad del emisor y los contextos en los que fue transmitido el mensaje.

El investigador Teun Van Dijk, principal representante teórico del tema, reconoce tres direcciones fundamentales que conforman la trilogía antes expuesta de discurso-cognición-sociedad: la dirección en la estructura discursiva, la que considera el discurso como comunicación y la que se centra en la estructura social y cultural.

---

<sup>10</sup> Luis Cortés Rodríguez labora en el departamento de Filología Española y Latina de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación en la Universidad de Almería y María Camacho Adarve es Doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Almería.

<sup>11</sup> George Yule ha trabajado como profesor de Lingüística Aplicada en las Universidades de Edimburgo, Hawai, Lousiana y Minesota. Gillian Brown es profesora e investigadora de la Facultad de Psicología de la Universidad de St. Andrews.

Ese autor asume doce principios que no deben faltar en cualquier modalidad del AD. De ellos se reproducen en esta investigación, aquellos que resultan esenciales para este estudio:

Primero, como práctica social de los integrantes de un grupo, el discurso debe estudiarse como constituyente de la situación local, global y sociocultural porque, de alguna manera, indica o refleja su pertenencia contextual.

Los usuarios del lenguaje como miembros de grupos pueden confirmar o desafiar instituciones sociales y políticas. Esos aplicarán reglas (gramaticales, textuales, comunicativas o interaccionales), además de estrategias mentales e interaccionales en el proceso de producción para lograr mayor efectividad en su mensaje.

También, especifican la funcionalidad y el sentido del discurso, debido a que quienes analizan pueden hacerse preguntas del tipo: ¿Qué quiso decir aquí? o ¿qué sentido tiene esto en el contexto? ¿Por qué se dice en este momento?

Por lo tanto, el AD es un instrumento que permite entender las prácticas discursivas que se producen en la esfera de la vida social, en las que el uso de la palabra forma parte de las actividades que en ellas se desarrollan. Desde esa perspectiva de estudio, interesa todo tipo de manifestación escrita siempre que se tome en consideración los factores contextuales en los que esas muestras verbales se producen.

El análisis del discurso se puede aplicar, entonces, a los medios de comunicación de masas en el estudio del mensaje del discurso periodístico a través de una lectura “entre líneas”.

Los textos o discursos periodísticos de los medios de comunicación de masas, en las últimas décadas del pasado siglo XX, han suscitado importantes investigaciones y han sido caracterizados desde diferentes puntos de vista. Se ha prestado interés particular a la fabricación de la noticia analizada desde varios enfoques: sociológicos, lingüísticos, semióticos e ideológicos, entre otros.

Desde el punto de vista del análisis del discurso, se han realizado numerosos estudios. Por una parte, están los estudios norteamericanos y por otra, los europeos, principalmente franceses, británicos y alemanes, con notables diferencias entre sí.

### **Discurso periodístico**

El discurso periodístico es un discurso social inserto en un sistema productivo y resultado de un proceso de tres fases: producción, circulación y consumo (Alsina, 1993). Siguiendo los postulados de ese autor, el discurso periodístico, se define como el transmisor de un saber muy específico: la actualidad, refiriéndose únicamente a esa pequeña parte de los acontecimientos de última hora, que pueden cubrir los *mass media* para transformar en noticia.

Por su parte, Teun Van Dijk considera al discurso periodístico como un marco a través del cual se construye rutinariamente el mundo social y en esa construcción se reproducen las relaciones que existen en la sociedad y el sujeto emisor plasma su subjetividad (Hernández Sampieri, 2011).

El discurso periodístico como otros tipos de discurso tiene, además de un significado global, una estructura jerárquica denominada superestructura o sintaxis total, que organiza los temas según un número de categorías fijas, entre ellas: acontecimientos principales, causas, antecedentes y consecuencias (Van Dijk, 1990).

Ese autor asume a los valores periodísticos como reflejo de los valores económicos, sociales e ideológicos de la sociedad en la reproducción del discurso de los medios. Tanto los periodistas como editores realizan varias operaciones como la selección, resumen, combinación, eliminación y reformulación estilística, teniendo como base los mensajes iniciales. “Dichas operaciones, junto con los procesos cognitivos e ideológicos de los propios periodistas, definen la naturaleza esencialmente construida de los sucesos noticiables” (Van Dijk, 1997, p. 45).

Van Dijk definió categorías convencionales como esquemas fijos presentes en la noticia:

- resumen<sup>12</sup>
- episodio<sup>13</sup>
- consecuencias
- comentario<sup>14</sup>
- reacciones verbales<sup>15</sup>

Al estudiar el discurso periodístico, y en especial las noticias de la prensa europea, el teórico holandés esboza las principales propiedades estructurales del discurso de los medios. Entre ellas, nos interesa abordar las siguientes:

**Presentación:** tiene que ver con el nivel externo del discurso periodístico, en especial, la forma de presentación del discurso. El tamaño del artículo, el tipo de titulares, la utilización de negrita, cursiva o subrayado en las letras, los dibujos y fotografías y otras propiedades utilizadas en la presentación expresan significados subyacentes y jerarquías semánticas.

**Estilo:** Más que constituir una propiedad particular en el uso del lenguaje, está asociado a la personalidad y a la estética del uso del lenguaje. El orden en el que aparecen las categorías sintácticas, por ejemplo, pueden expresar la relevancia de los protagonistas, ya sea como agentes o como entes pasivos.

**Semántica:** dada por el tema o el asunto del discurso. En ocasiones, los significados del discurso se infieren por lo que se omite o ignora en el texto, más que por lo que realmente dice en él.

**Retórica:** es el estudio del discurso público persuasivo. El análisis retórico se centra en los mecanismos persuasivos o estructuras especiales que atraen la atención en todos los niveles del discurso, por ejemplo: inversión de orden, estructuras incompletas o cambios de significado y la repetición inesperada.

---

<sup>12</sup> Titular o encabezamiento.

<sup>13</sup> Los acontecimientos principales en el contexto y sus antecedentes.

<sup>14</sup> Caracteriza los comentarios, opiniones y evaluaciones del periodista.

<sup>15</sup> Permite a los periodistas formular opiniones que no son las suyas propias, pero son objetivas. Esa categoría viene señalada por los nombres y los roles de los participantes periodísticos y por citas directas o indirectas de declaraciones verbales.



Las figuras retóricas señalan las propiedades pragmáticas de un discurso:

*“La intención, el estado de ánimo que lo inspiró o las emociones de los periodistas, la perspectiva que tienen sobre los acontecimientos de los que narran y las opiniones expresadas sobre los demás participantes” (Van Dijk, 2003, p. 158).*

Las estructuras narrativas pueden utilizarse para detallar y estructurar modelos de sucesos de forma muy específica, ya que normalmente “aumentan la credibilidad, por ejemplo, en formas tales como evidencia de experiencia personal” (Van Dijk, 1998, p. 24).

### **Discurso interpretativo**

El investigador holandés, en su libro colectivo *Discourse and Communication*, de 1985, plantea un esquema con conceptos básicos que describen el discurso interpretativo (Albertos, 2011).

Parte del concepto del relato de la noticia, como primera rama del tronco común y luego hace una ramificación inicialmente doble episodios más comentarios, de la cual nos interesa aislar los siguientes conceptos básicos:

1. *Main event* (información previa)
2. *Background* (antecedentes)
3. *Consequences/ reactions* (consecuencias/ reacciones)
4. *Comments* (comentarios)

En esos cuatro conceptos están recogidas, las cuatro fases o sumandos en que se desglosa el *reportaje interpretativo*<sup>16</sup>.

---

<sup>16</sup> Existen muchas conceptualizaciones sobre el término, mas para esta investigación se asumen las siguientes: “forma periodística, que se elabora para ampliar, completar y profundizar la noticia, para explicar un problema, plantear o argumentar una tesis o narrar un suceso” (Leñero y Marín, 1990, p.168). Además de informar, el reportaje apela a la explicación de los hechos, por ello se articula como “la forma más exigente de la expedita utilización de los recursos de la noticia de rutina; pero sumado a ello la investigación, la interpretación y, sobre todo, la definición noticiosa de los conflictos y alegrías de los seres humanos que componemos la civilización actual” (Muñoz, 1990, p. 62).

Por lo tanto, deben ser tenidos en cuenta en la composición del discurso interpretativo las siguientes fases:

- Desarrollo suficiente del acontecimiento principal, o hechos actuales que dan origen a la noticia.
- Explicación de los antecedentes del asunto y de las circunstancias actuales, o contexto, que documentan el acontecimiento.
- Exposición de las reacciones e interpretaciones (acontecimientos y actos del habla) que los expertos hacen del asunto abordado. Entre las interpretaciones son también admisibles, dentro de ciertos límites, los propios puntos de vista del periodista en cuanto experto en la materia.
- Exposición de un análisis valorativo, o previsión de las expectativas, al modo de una conclusión o comentario objetivo del acontecimiento que ha puesto en marcha el proceso creador de todo el relato interpretativo.

El periodismo, de forma general, es un discurso estructuralmente heterogéneo, porque lo componen un conjunto de categorías lógicas y gramaticales distintas. En su proceso creativo se conjugan dos fenómenos: pensamiento y lenguaje. Para lograr transmitir cuanto desea decir utiliza las formas elocutivas. Sobre el término, se asume para esta investigación:

*“De acuerdo con la naturaleza del tema que se aborde, el escritor puede adoptar diferentes maneras de expresar el pensamiento por medio del lenguaje, a las que se les llama: formas elocutivas. De estas se han considerado tres principales: exposición<sup>17</sup>, narración<sup>18</sup>, descripción<sup>19</sup> y el diálogo<sup>20</sup>” (Báez y Porro, 1983, p. 28).*

---

<sup>17</sup> “Forma característica de la línea progresiva consecutiva. Constituye la manera elocutiva directa de que se vale un escritor para plasmar sus ideas” (Ortega, 2005, p. 66).

<sup>18</sup> “Es dar a conocer lo que pasó, lo que se cree o se supone que pasó. Es plasmar los hechos verídicos, supuestos o inventados” (Ortega, 2005, p. 34).

<sup>19</sup> “Es dibujar con palabras; por ello, este procedimiento exige del lenguaje viveza y precisión; que el público conozca todos los detalles necesarios para ‘imaginar’ el objeto o suceso descritos” (González, 1984, citada en Moreno, 1998).

<sup>20</sup> “Intercambio discursivo entre los personajes” (Ortega, 2005, p. 178).

El reportaje, como máximo exponente del discurso interpretativo, explica, interpreta y analiza.

*“Descansa en la anticipación, la fuerza interpretativa y la profundización temática... Debe ir al “trasfondo de la noticia y explicar el significado y las trascendencia de los acontecimientos” (Benítez, 1983, p. 162).*

El género de géneros no puede estar sometido a esquemas o a pautas determinadas. Mas, los pasos asumidos en el texto *Técnica periodística* de José A. Benítez (1983) pueden servir de guía para su estructura:

1. Presentación del tema.
2. Definición del tema.
3. Profundización del tema.
4. Culminación del tema.

El cuerpo del reportaje admite, según el estilo del periodista, la forma dialogada, la descripción de ambientes, la reflexión del narrador, la interpretación de los hechos, la transcripción textual, el interrogatorio, cualquier recurso expresivo<sup>21</sup> que sugiera la habilidad e ingenio de cada autor. La división del cuerpo del reportaje en pequeños capítulos, titulados sugestivamente, así como la utilización de fotos, ilustraciones y tablas, es una valiosa ayuda para conseguir claridad e interés y en fatigar al lector.

La tendencia del periodismo de interpretación a emplear la argumentación con el interés de fijar un enfoque claro en relación con los problemas de la sociedad no es exclusiva ni excepcional. Actualmente, el periodismo de profundidad lo emplea con el propósito de explicar una realidad social compleja en muchos casos. La inclusión de textos argumentativos resulta habitual en un tipo de periodismo comprometido con la solución de los problemas sociales, con la veracidad de los hechos y con un lector ávido de información.

---

<sup>21</sup> Se asumen como recursos expresivos: metáfora, símil, personificación e hipérbole.

*“Desde los estudios más clásicos, como los de Aristóteles, Descartes, Cicerón y Quintiliano, hasta los más recientes, la argumentación ha sabido dar cuenta de un flexible conjunto de estrategias con la finalidad de influir, persuadir o convencer a nuestro interlocutor acerca de una idea, tesis u opinión que precisa ser expuesta, comunicada. Actualmente, el papel de la retórica ha cobrado nuevos bríos e introducido herramientas más certeras, metódicas y sistemáticas para discernir entre lo convincente y lo falaz, entre lo verosímil y lo inadmisible, entre lo razonable y lo incoherente (Boscán, 2013).*

La orientación argumentativa está relacionada con una clase de conclusiones sugeridas al destinatario y que el enunciado presenta como uno de sus objetivos. Sin dudas, está asociada a las continuaciones del discurso y la direccionalidad (las instrucciones argumentativas) del enunciado. Asimismo, “Los significados de las palabras condicionan las posibles continuaciones discursivas que esperamos a partir de ellas y, también, las inferencias” (Boscán, 2013), en otras palabras, que las posibles inferencias extraídas desde el enunciado, están implicadas en la mismísima orientación sugerida por las palabras.

### **Propuesta metodológica de Teun Van Dijk**

Al asumir como principal guía para la realización de esta investigación la propuesta metodológica de Van Dijk, se precisa el estudio de cuatro aspectos: semántica textual, superestructuras, estilo-retórica y cognición social-contexto sociocultural. Esas propiedades del discurso muestran una propuesta metodológica para el AD periodístico.

*“ [...] el análisis tan complejo del discurso no se limita al análisis “textual”, sino que tiene también en cuenta las relaciones entre las estructuras del texto y su “contexto” cognitivo, social, cultural e histórico. En una aproximación tan transdisciplinar son también importantes objetos de investigación la producción textual y los*

*procesos de comprensión, la interacción entre usuarios del lenguaje y las funciones sociales y culturales del discurso” (Van Dijk, 1997, p. 30).*

➤ **Semántica textual:** Formula reglas de interpretación para palabras, frases o discursos completos. Una importante noción semántica que define significados, es la proposición, que puede definirse como la estructura de significado conceptual de una oración. Así, la coherencia local de un discurso se da a partir de la correcta relación conceptual y funcional entre las proposiciones, y nos permite, además de hacer explícito el conocimiento que se presupone, estudiar las “suposiciones más subjetivas, tales como opiniones y actitudes, y por lo tanto, nos proporciona un instrumento para una lectura más crítica del discurso” (Van Dijk, 1983, p. 98). A un nivel más general, la coherencia global es descrita por los temas (macroproposiciones semánticas).

La semántica textual también incluye el estudio de la implicación, lo que no se expresa de forma explícita. Según Van Dijk: “El análisis de lo “no dicho” es a veces más revelador que el estudio de lo que en realidad se expresa en el texto” (1997, p. 34). Existen varios tipos de implicación: suposiciones, presuposiciones, sugestión y asociación.

➤ **Superestructuras:** esquema abstracto por el que se organizan y clasifican los temas de los textos o el contenido —macroestructura— a través de categorías convencionales que tienen una naturaleza jerárquica, y en la que la atribución de importancia o relevancia puede tener implicaciones ideológicas o de posicionamiento.

➤ **Estilo y retórica:** “Es el resultado textual de la elección entre modos alternativos de decir más o menos lo mismo por medio de distintas palabras o una estructura sintáctica distinta” (Van Dijk, 1997, p. 36). Las elecciones estilísticas llevan una clara extensión social porque así los periodistas señalan sus opiniones acerca de los protagonistas de la noticia, de los sucesos y de las propiedades de la situación social y comunicativa. El estilo es una indicación principal del rol del contexto en el texto.

La estructura estilística no es solo el resultado de un registro y de las opciones sintácticas y léxicas escogidas a partir de opiniones personales, las actitudes o el humor del momento del autor, sino también “una parte de la dimensión social del discurso: muestra qué clase de contexto y de actitudes comunicativas están implicadas” (Van Dijk, 1983, p. 100).

➤ **Cognición social y contexto sociocultural:** El análisis del contexto cognitivo, social, político y cultural resulta imprescindible para mostrar la relación que guardan los significados subyacentes y las opiniones con el texto. Una aproximación cognitiva supone que los textos no tienen significado por sí solos, sino que se lo atribuyen los procesos mentales de los usuarios del lenguaje. Esa vertiente es pertinente en la medida en que permite acceder a los procesos cognitivos y sus resultados en el procesamiento de los textos fuentes que el periodista emplea necesariamente en la producción de los textos periodísticos.

Los periodistas y en general los usuarios del lenguaje, a través de las suposiciones, el conocimiento previo o los prejuicios respecto a un determinado suceso o protagonista noticioso, se “fabrican” representaciones individuales sobre lo que informa el texto periodístico. Esta representación del conocimiento en la memoria ha sido catalogada por Van Dijk como modelo. Texto y contexto logran su fusión mediante el enlace entre los modelos y las cogniciones sociales (Molina, 2007).

*“El análisis del discurso proporciona la más apropiada aproximación al documento y al análisis de contenido: este no sólo muestra lo que el texto significa, sino también qué condiciones sociales e implicaciones definen el continuo acto comunicativo. Es entonces cuando explicamos cuál es el significado (social) del discurso”*  
(Gálvez y Pinto, 1996, p. 11).

Sin dudas, los modelos y cogniciones sociales son la conexión entre texto y contexto donde los modelos gobiernan a su vez la práctica de selección.

## **El contexto**

El contexto es imprescindible en la descripción y explicación de los textos escritos, porque el lenguaje refleja en numerosas ocasiones muchas de las características de la sociedad que lo emplea.

El contexto, al intervenir en el análisis y descripción de los usos lingüísticos, define de manera crucial el ámbito del AD porque marca la línea divisoria entre esos estudios discursivos y los puramente gramaticales. La disciplina de AD analiza, también, las otras características o atributos de la situación social o del suceso de comunicación que pueden influir sobre el texto y son relevantes en la producción del discurso; es decir, el contexto.

Según el teórico holandés, el discurso puede asimismo definir o modificar las características del contexto, porque las normas sociales y sus reglas pueden ser cambiadas de un modo creativo. De manera general, el contexto, desde el AD, se divide en tres niveles o tópicos: el contexto situacional, el sociocultural y el cognitivo donde cada nivel pone el énfasis en algún factor sin duda crucial del contexto (Calsamiglia y Tusón, 2007).

Van Dijk (1990) asume el contexto como “el conjunto estructurado de todas las propiedades de una situación social que son posiblemente pertinentes para la producción, estructuras, interpretación y funciones del texto”. Aunque en otros conceptos lo cataloga como personal y cognitivo, ya que cada persona tiene su propia interpretación de la situación social en que participa.

*“Controlan sobre todo la producción (variación) de las estructuras discursivas que pueden variar con la variación del contexto: la selección del tópico, el estilo (el léxico, algunas estructuras sintácticas como el orden de las palabras, la complejidad de las oraciones, etc.), el formato general (la organización global), etc. Esas estructuras se llaman “context-sensitive” (sensibles al contexto)” (Van Dijk, 2001, p. 73).*

Al igual que el discurso, en el contexto se distinguen varias estructuras:

- **Locales:** Situación o ambiente (tiempo, lugar, circunstancias), los participantes y sus diversos roles sociocomunicativos, las intenciones, metas o propósitos.
- **Globales:** Los contextos globales se definen por las estructuras sociales, políticas, culturales e históricas en las que tienen lugar los acontecimientos comunicativos.

Brown y Yule (1993) añaden el entorno textual como otro tipo de contexto, o sea, el contexto lingüístico, considerado como los enunciados que rodean a aquellos que son objeto de análisis porque el significado concreto que adquiere el discurso depende en gran medida de lo que se ha dicho antes y viene después.

El director del Centro de Estudios de América y miembro de la Academia de Ciencias de Cuba, Darío Machado, también, insiste en lo necesario de un análisis del contexto debido a que es donde radica el contenido textual.

*“El texto es una determinada expresión dentro del sistema de relaciones del contexto en el cual ha sido elaborado. El significado de lo que se dice, lo que ha sido expresado, por ejemplo, con sarcasmo o con ironía, solo puede ser descifrado a partir del contexto” (Machado, 2006, p. 17).*

Asume, además, que la esencia de algunos elementos presentes como la intencionalidad y las motivaciones, solo pueden ser reveladas a partir del estudio del proceso comunicativo en el que se inserta el discurso. Es imprescindible el conocimiento de las circunstancias económicas, sociales, culturales, psicológicas, políticas en las que este surge y es recibido. El contexto de manera global tiene que ver con las instituciones, la ideología y la cultura, así como la situación histórico-cultural. Sin él no se puede entender la efectividad de un mensaje.



## **CAPÍTULO II. VITRALES, SUPLEMENTO CULTURAL DEL PERIÓDICO ESCAMBRAY**

El Departamento de Orientación Revolucionaria del Comité Central del Partido planteó en 1987 a la dirección de los periódicos provinciales la necesidad de crear un suplemento cultural en los territorios donde existieran las condiciones materiales y el potencial artístico.

No tendría un carácter informativo, sino que se emitirían criterios acertados y de amplio basamento sobre la obra de los creadores y el arte del territorio.

Los intelectuales y reporteros de Sancti Spíritus concibieron una idea que actualmente enorgullece al periodismo del territorio. El domingo 19 de abril de 1987 salió a la calle, por primera vez, *Vitrales*, suplemento cultural del periódico provincial *Escambray*.

En la primera tirada publicaron el editorial “Pórtico”. Con precisión presentaron los objetivos del tabloide. No solo se expondría lo más representativo de la historia cultural, sino la pujante actividad de ese momento en las artes plásticas, literatura, música, folclor, arquitectura y restauración de monumentos, humor gráfico y literario, así como valoraciones sobre el acontecer cultural, fusionando a los noveles creadores con los ya maduros (Consejo de Dirección, 1987b).

Los lectores conocieron el porqué del nombre en el segundo número:

*“Vítrol, palabra que proviene del francés vitrail, es en su más elemental concepto esa obra de carácter decorativo, formada por vidrios de colores, debidamente recortados y unidos, y que después de diversos procesos químicos se ensamblan con plomo, madera o cemento, para darnos un composición determinada...”* (Consejo de Dirección, 1987a, p. 1).

La responsabilidad, en un primer momento, recayó en: Aramís Arteaga y Pedro Larralde (Director y Subdirector de *Escambray*), Manuel Echevarría, Luis Rey

Yero, Tomás Álvarez de los Ríos, Carlos Sotolongo, Juan E. Rodríguez y Esbértido Rosendi. Xiomara Alsina y Pedro Larralde asumieron el diseño.

El suplemento circuló una vez al mes con un precio de cinco centavos en los inicios. Sólo publicaban 3000 ejemplares por la carencia de papel. La distribución era la siguiente: Sancti Spíritus 1200, Trinidad 600, Yaguajay, Cabaiguán y Jatibonico 300 cada uno, Taguasco, Fomento y La Sierpe 100 en cada caso.

*Vitrales* se imprimió en la unidad gráfica del Comité Provincial del Partido en los primeros años. Sus ocho páginas de cuatro columnas tenían 58, 5 picas de ancho por 14 pulgadas de alto. Las columnas medían 13,5 picas de ancho con las correspondientes calles separadoras de 1,5 picas cada una. La dimensión total de la plana era de 56 pulgadas- columna (Borrego, 1990).

Empleaban los colores verde y negro. Se utilizaban formas de división de textos agradables para su diseño como recuadros, dibujos y fotos con un marcado carácter provinciano, según Manuel Echevarría (2012) en la entrevista realizada para el capítulo.

El cabezal apareció en el centro de la plana en el número inicial y antes del nombre habían las siguientes indicaciones: Suplemento Cultural del periódico *Escambray*, fecha de salida, año, número y precio. Desde entonces, ha sido modificado, así como la tipografía utilizada.

El machón estuvo alrededor de un año al final de la página dos. A partir de 1988 se decidió publicarlo en la última plana. Con el tiempo el color verde se eliminó y sólo se mantuvo en el cabezal como forma de identificarlo con el órgano provincial.

La primera página funcionaba como un resumen-sumario con amplio apoyo gráfico de los textos más importantes y jugaba con la posición de los títulos. Alrededor de 1989, se publicó un artículo "Amigo lector" hasta 1990, donde el director explicaba y sugería lo más sobresaliente de cada edición.

Desde 1987 y hasta la actualidad no han existido temas fijos. Las secciones variaron con el paso del tiempo. Una de las fundadoras fue "Algo muy serio"

sobre poesía y otra también poética “Antología Universal”. Pero esta última tenía un texto en prosa que explicaba y documentaba al lector sobre el poeta en cuestión.

El machón reflejó cambios en la administración por diversos motivos en 1988: Pedro Larralde (Director), Luis Rey Yero (Jefe de Redacción), Julio M. Llanes, Juan E. Bernal, Esbértido Rosendi, Carlos Sotolongo y Rigoberto Rodríguez (Consejo Editorial).

La nueva directiva logró diversificar los temas abordados, captó nuevos colaboradores, hasta en otras provincias. Publicó trabajos tomados de periódicos y revistas extranjeras y así evitó el localismo. Además planteó la tarea de alcanzar la unidad estilística con un lenguaje universal, justificar el surgimiento de cualquier sección que los artistas de la plástica ilustraran el tabloide para lograr en todas las publicaciones un nivel mínimo de reflexión y análisis.

*Vitrales* ha obtenido importantes reconocimientos en los festivales nacionales desde los primeros años y hasta la actualidad. La Unión de Periodistas de Cuba (UPEC) y la UNEAC convocaron a un encuentro de medios de prensa en la ciudad de Guantánamo en 1989. El jurado de la cita le otorgó una mención al tabloide por el trabajo publicado en sus páginas “Teofilito entre nosotros”, entrevista radial elaborada para la prensa escrita.

El suplemento cultural ha sido analizado por varios investigadores. La periodista Mary Luz Borrego realizó su tesis de grado en 1990 con el título: *Acercamiento a Vitrales como expresión del quehacer cultural espirituario*. Dio respuesta a su problema de investigación a través del análisis de la línea editorial del tabloide y de las opiniones que de ella hicieron los lectores del municipio de Sancti Spíritus. Entre sus principales objetivos se encontraban: “conocer en qué medida es reflejada la cultura de la provincia y saber la opinión que tienen de la presentación, la calidad de los textos y la publicación de forma integral” (Borrego, 1990, p. 61).

La investigadora utilizó la encuesta para acopiar información entre un número considerable de testificantes, en total 1289. Revisó 27 ejemplares escogidos

al azar, nueve por cada año. Los resultados de la tesis resumieron con exactitud las características de *Vitrales* entre 1987 y 1989:

*“Los municipios no reciben un tratamiento balanceado. Sancti Spíritus y Trinidad son los más favorecidos. El nivel de lectoría es bajo y los testimoniantes evalúan al suplemento de regular. La cantidad de recursos gráficos es suficiente para lograr un buen diseño pero este no siempre se consumió por la deficiente impresión y la no adecuada distribución de aquellos”* (Borrego, 1990, p. 81-82).

*Vitrales* mantuvo las mismas características durante los primeros meses de 1990. Los autores de los trabajos publicados se identificaban con su profesión. Además, desde ese momento hasta 1993, la Directora del suplemento fue Zoila Betancourt; el Jefe Editorial Luis Rey Yero y el Consejo Editorial estaba integrado por Pedro Larralde, Julio M. Llanes, Esbértido Rosendi, Roberto Vítloch, Juan E. Bernal y Rigoberto Rodríguez. La ilustración y el diseño corrían a cargo de Daniel Efrén y Fausto Salas, respectivamente.

El cabezal cambió del color verde al negro y debajo aparecía: Mensuario Cultural de *Escambray* en octubre de 1990. La página ocho, por lo general en ese período, mostró grandes reportajes sobre la arquitectura de la ciudad.

Cuba sufrió una difícil situación económica, conocida como período especial entre los años de 1991 y 1993, cuando se desplomó de manera abrupta el comercio con la antigua Unión Soviética. El periódico provincial de Sancti Spíritus dejó de circular diariamente para convertirse en semanario por las restricciones de papel, tinta, matrices de impresión y otros productos. *Vitrales*, por lo tanto, no circuló.

En el plano editorial se paralizaron las publicaciones de libros y se trazó la estrategia de mantener viva la producción literaria a través del sistema de folletos de poca paginación. La directiva planteó rescatar al suplemento bajo esa concepción. Luego de varias negociaciones con el Poligráfico y apoyados por el Partido se acordó salvar a *Vitrales*, pero no en formato de tabloide sino con las reducidas dimensiones de un folleto de 21x16,5 centímetros, con un

mínimo de ilustraciones por falta de planchas de aluminio para grabados y 40 hojas como máximo.

El nombre apareció de diferentes colores: negro, amarillo, verde, azul y rojo en cada edición. La portada de color blanca en el centro exponía un gráfico de cualquier artista de la plástica de la provincia y en el borde inferior publicaban: Suplemento Cultural del Periódico *Escambray*, año, trimestral, 50 centavos.

La primera página se dividía en dos. En el lado izquierdo aparecían los títulos de los trabajos con sus autores y en el otro los miembros del Consejo Editorial, el cual incorporó, por un tiempo, a Félix Pestana y a Julio Crespo.

El primer número publicó en la página dos un pequeño editorial donde se exponía las características del nuevo formato del suplemento y la secuencia de su salida. Además afirmaba que seguía con los mismos objetivos de los inicios (Consejo Editorial, 1991).

Salían a la luz, mayormente, artículos especializados, ensayos y una sección de poemas. Al asumir Cristóbal Álamo la dirección del periódico *Escambray* dirigió también a *Vitrales* en 1993. En ese periodo, no sólo publicaban trabajos sobre la provincia, sino del ámbito nacional y extranjero para enriquecer y solidificar los conocimientos de la cultural nacional y universal.

El suplemento cultural desapareció por cuatro años debido a las circunstancias económicas cada vez más adversas y el aumento de los precios en el mercado mundial del papel y otros insumos. Durante ese periodo de silencio, no hubo alternativas de publicación para los escritores, críticos e investigadores del territorio.

Resurgió el suplemento cultural en el primer bimestre de 1998. A partir de ese momento fue auspiciado por el Sectorial Provincial de Cultura de Sancti Spíritus y el semanario *Escambray*. La nueva era quedó rubricada en la primera página: "*Vitrales* regresa abierto a las ráfagas de eternidad que preludian al arte, para vivificar la savia del terruño y de la nación en un empeño altruista por abrazar la cultura" (Editor Jefe, 1998, p. 1).

El machón al final de la página publicó el nuevo equipo responsable del suplemento: Juan Antonio Borrego (Director), (Editor Jefe) Manuel Echevarría y (Consejo Editorial) Juan E. Bernal, Elvia R. Castro, Orlando Fernández, Julio M. Llanes, Liudmila Quincoses y Luis Rey Yero. El diseño estaba a cargo de Carmen Lidia Valdés, y fue asumido por Manuel durante dos años. Desde 1998 hasta la penúltima edición del 2007 se imprimió en el Poligráfico *Protesta de Jarao*.

Los colores empleados son el rojo y el negro desde 1998 hasta la actualidad. Sus ocho planas tienen 69, 8 por 90, 6 picas, al igual que *Escambray*. Se utilizan formas de división de texto como recuadros, dibujos, fotos y espacios en blancos para buscar una mayor visualidad. La aparición en 1995 de la impresión offset en el Poligráfico del territorio trajo consigo una mayor calidad de la presentación gráfica de los materiales, incluida la fotografía.

El cabezal apareció con un menor tamaño y detrás tenía un vitral durante 1998 hasta el 2001. En el lado derecho superior se consignaba: Suplemento Cultural del Periódico *Escambray*, Tercera Época, 50 centavos. La nueva era de *Vitrales* provocó un cambio editorial, a juicio de Manuel Echevarría (2012). A partir de ese momento sus escritos tienen un marcado carácter periodístico, sin eliminar la ayuda del personal ajeno a la redacción, importantes colaboradores por sus conocimientos en el campo cultural. Así se garantiza la puntualidad en la entrega de los trabajos, problema presente en la primera época. Las páginas de creación se suplieron por las de reportajes. Eso ha sido muy mal visto por los artistas del territorio porque afirman que ya no poseen un espacio para publicar sus obras.

La portada presenta grandes fotos o caricaturas, así como enormes títulos desplegados por toda la plana. Los titulares de los reportajes de las páginas centrales son el centro de atención para realizar el diseño de la primera página. Los demás sumarios se exponen con letras más pequeñas y diferente tipografía de acuerdo al tema.

Las páginas 4 y 5 hasta el 2001 fueron consideradas de creación. Se publicaban poemas y los datos de los autores seleccionados. Las planas

centrales estuvieron dedicadas a tres poetas premiados por la trascendencia de sus obras en 1997: Rigoberto Rodríguez, Juan López y Alberto Sicilia en la primera edición del siglo XXI.

El suplemento, al igual que en períodos anteriores, sacó a la luz trabajos periodísticos tomados de medios extranjeros como "Arqueología del ocio" de Tomás Deldos publicado originalmente en *El País* y "Los checos como mercado Kid Cliente" de *La Mancha*, Argentina. Además importantes escritores nacionales aparecieron en las páginas de *Vitrales* como Abel Prieto con "La cultura cubana, socialismo, Revolución" y Rufo Caballero con "La nobleza, definitivamente la nobleza", reseña sobre la tierra del Yayabo.

La directiva de *Vitrales* decidió publicar dos números especiales para conmemorar dos fechas importantes en el 2001. La edición de enero- marzo estuvo dedica al aniversario 148 del natalicio del Apóstol. Juan E. Bernal, presidente de la Sociedad Cultural José Martí en la provincia escribió para las páginas 4 y 5 un ensayo titulado "José Martí, ante la perspectiva cubana". El otro fue el 4 de junio por el aniversario 487 de la ciudad del Espíritu Santo. El suplemento cultural comenzó a ser trimestral a partir de ese año.

Se creó en el 2002 la sección "Perfil Cultural Espirituano", a cargo de la investigadora Esperanza Muro. Tuvo como objetivo recoger para la memoria de Sancti Spíritus un grupo de personas poco conocidas en la historia cultural del territorio.

Los lectores espirituanos poseen buena opinión sobre *Vitrales*. El suplemento ofrece la rica historia cultural del territorio y la actividad creadora actual. Los reportajes de las páginas 4 y 5 mantienen la vanguardia en la preferencia de los públicos.

El Consejo Editorial de *Vitrales* considera que las principales características de los reportajes de las páginas 4 y 5 son: el tratamiento de un tema con profundidad, mucha relación con las fuentes, profundas conclusiones, lenguaje ameno, reposado, diseño fresco y movable, juicios balanceados entre lo bueno y lo malo y 300 líneas de extensión. Según Yoleisy Pérez la publicación de los trabajos con esas particularidades respondió a una necesidad editorial para

enriquecer al suplemento cultural. “Y no ha sido una mala decisión, muestra de ello es la gran acogida de los materiales entre los lectores y los premios obtenidos en los Festivales Nacionales de la Prensa Escrita” (Pérez, 2012, s.p.).

Los miembros del Consejo Editorial se reúnen y analizan las propuestas de los reporteros para seleccionar el tema de cada edición. Entre todos eligen la idea más acabada y comienzan a aportar criterios para mejorarla. Juan Antonio Borrego (2012) afirma que de esa forma se han logrado trabajos con mayor calidad.

Katia Monteagudo publicó el primer reportaje en las páginas 4 y 5 “Trinidad: ni monasterio, ni shopping center” en el 2002. Desde entonces, esos trabajos sirven de material de estudio a los lectores por sus investigaciones profundas sobre la vida sociocultural espirituana. Además han contribuido a resolver algunos de los problemas del Sectorial Provincial de Cultural, principal institución analizada.

Los reportajes son adaptados a una extensión de más de 100 líneas para publicarlos en el semanario *Escambray* por la trascendencia de los temas. El periodista más publicado en las páginas centrales es Manuel Echevarría.

*Vitrales* ha ganado dos premios y dos menciones en los Festivales Nacionales de la Prensa Escrita por la calidad de todos los trabajos y el empeño de los periodistas y colaboradores.

Actualmente la responsabilidad del suplemento cultural recae en Juan A. Borrego (Director), el Consejo Editorial está integrado por Manuel Echevarría, Juan E. Bernal, Enrique Ojito Linares, Yoleisy Pérez Molinet, Luis Rey Yero y Giselle Morales. El diseño corre a cargo de Fermín Vega, Eykell Águila y Alexander Domínguez. La impresión desde la penúltima edición del 2007 es en el Poligráfico *Enrique Núñez Rodríguez*, de la provincia de Villa Clara porque *Protesta de Jarao* presenta problemas técnicos.

El suplemento cultural *Vitrales* forma parte del patrimonio provincial de Sancti Spíritus desde sus inicios. La biblioteca Rubén Martínez Villena conserva casi todos sus ejemplares en la sala de Fondos Raros y Valiosos. Virginia Damas,



trabajadora de la institución realizó una investigación para elaborar una base de datos bibliográficos del suplemento y analizar el comportamiento de sus autores, temáticas y géneros. Para ello utilizó el similar estudio de Dayana Salabarría hecho en el periodo de 1991- 1994, quien profundizó más sobre el tema en su tesis de maestría.

*Vitrales* cumple con su perfil editorial: reflejar la cultura de la provincia en todas las manifestaciones del arte en cada entrega. Sin embargo, no se logra un equilibrio entre dichas manifestaciones porque el periódico no utiliza personal capacitado para realizar trabajos especializados como la crítica literaria.

### **CAPÍTULO III. REALIDADES DEL DISCURSO PERIODÍSTICO DE LOS REPORTAJES DE LAS PÁGINAS 4 Y 5 DE VITRALES**

La vida sociocultural espirituana se caracteriza por varios problemas que arrastra desde hace mucho tiempo. Algunos de ellos han sido analizados tanto en reuniones, como por la *vox pópuli*. Otros pocos, han tocado las puertas de los medios de comunicación de la provincia de Sancti Spíritus.

*Vitrales*, suplemento cultural del periódico *Escambray*, desde el año 2004, se ha hecho vocero en sus páginas centrales de análisis de algunos tópicos latentes en la sociocultura del territorio. Los reportajes creados han plasmado a través de investigaciones profundas, interpretaciones de las diferentes aristas del asunto, la propuesta de soluciones y planteamientos de los criterios de las fuentes consultadas y las del propio reportero la realidad de temas<sup>22</sup> tan complejos y sensibles como: las fiestas populares, la religión, la relación entre turismo y cultura y la conservación del patrimonio.

Los periodistas que deseen publicar en las páginas 4 y 5 de *Vitrales*, además de elegir el tema adecuado, necesitan evitar la superficialidad, cambiar los estereotipos de los análisis, contrastar las fuentes y destacar el valor humano.

Luego del análisis de los 29 productos comunicativos existentes desde el 2004 y hasta el 2012 en las páginas 4 y 5 del suplemento se conoció que el periodista más publicado fue Manuel Echevarría con un total de 12. Ese reportero tiene mucha experiencia en el campo cultural y oficio periodístico para realizar las pesquisas. Con la observación participante se ratificaron las opiniones sobre él. Enrique Ojito Linares y Gisselle Morales le siguen con menor número de trabajos.

La política editorial del suplemento *Vitrales* es difundir la cultura espirituana a través de trabajos periodísticos fundamentalmente, a juicio de Juan A. Borrego (2011), Director. Por lo tanto, los diversos temas abordados por los reportajes de las páginas 4 y 5 se corresponden con su objetivo central.

---

<sup>22</sup> Ver Anexo VI.

Los cuatro miembros del Consejo Editorial entrevistados aseguran que los temas no son impuestos por la directiva del suplemento. Se confirmó con la observación participante. Los reporteros llevan a la reunión de preparación de *Vitrales* algunas propuestas de interés y siempre en correspondencia con la política editorial. Entre todos escogen la más adecuada, según el período de publicación y las posibilidades para llevar a cabo una pesquisa integral.

“En ocasiones no se concreta con exactitud la idea y durante la semana se van aportando otras opiniones del resto de los periodistas del semanario *Escambray*. Ellos también son invitados a la preparación de *Vitrales*” (Pérez, 2011, s.p.). Los reportajes de Mary Luz Borrego “¿La escuela se fue del museo?” y “Los distorsionados códigos del espectáculo” lo ratifican porque ella no pertenece al Consejo Editorial del suplemento.

De forma general, los temas elegidos para realizar las diferentes investigaciones poseen carácter sociocultural porque son fenómenos y procesos de la cultura, en estrecho vínculo con su repercusión social, en el contexto local.

Se reflejan los municipios de Sancti Spíritus, Trinidad y Yaguajay mayormente. Aunque existen trabajos como “Los diferendos de la fundación” (2004a), “Cinco lustros providenciales” (2006a) y “El bostezo escurridizo de los escenarios” (2010) que analizan los temas con un carácter provincial.

Las portadas<sup>23</sup> de todas las ediciones de *Vitrales* del periodo seleccionado persiguen atraer a los lectores hacia los reportajes de las páginas 4 y 5 con grandes fotos o caricaturas y sumarios. Esos trabajos periodísticos son el centro de atención del colectivo reporteril.

Nunca las referencias de la primera página coinciden con los títulos, ni los sumarios de los reportajes. Mas, sí resumen el tema a tratar. La originalidad del diseño y la imaginación invitan a la lectura. Desde esos fragmentos los periodistas ofrecen sus criterios:

---

<sup>23</sup> Ver Anexos XII y XIII.

*“En la cuna de la timba. Tierra de famosas congas que le han dado la vuelta al mundo, Sancti Spíritus no dispone de una cantera de músicos para sus piquetes santiagueros y los importa desde otros municipios. Una escuela- taller aportaría la solución para conservar a buen recaudo la tradición comparsera” (Vitales, 2006, p. 1).*

*“Trinidad no es un souvenir. Con un patrimonio cultural único, esa villa sufre lesiones a su identidad por el exacerbado intrusismo profesional. ¿Los espectáculos artísticos despertaron del letargo en las instalaciones del polo turístico trinitario? ¿Qué acciones se entronizan para hacer más llevadera la convivencia entre Cultura y Turismo?” (Vitales, 2010, p. 1).*

Todas esas particularidades motivaron al análisis del discurso periodístico de los reportajes de las páginas centrales de *Vitales*. Su realización permitió:

*“producir descripciones explícitas y sistemáticas de unidades del discurso en dos dimensiones: textual y contextual. Lo textual da cuenta de las estructuras discursivas en diferentes niveles de descripción; el contexto relaciona las descripciones estructurales con diferentes propiedades del contexto” (Dooley y Levinsohn, 2007, p. 5).*

### **Semántica**

Es el nivel de descripción del discurso que analiza los aspectos conceptuales o abstractos de las palabras y oraciones en un texto. Estudia en un nivel microestructural los temas o macroproposiciones del discurso, y en un nivel microestructural, las proposiciones y sus relaciones, así como las implicaciones y la atribución de relevancia que se le confiere a los aspectos del producto comunicativo.

## Nivel macroestructural

A través de la aplicación de las macrorreglas se puede determinar los temas de cada uno de los reportajes del suplemento cultural *Vitrales*. La unidad semántica general del discurso de esos trabajos no está ligada, únicamente, a la conexión entre frase y frase, sino sobre todo a un ser global. Las macroproposiciones de sus textos se derivan de los apartados que conforman las distintas proposiciones.

De manera general, el discurso de los reportajes sigue un orden temático, en relación con la superestructura del texto. Las macroproposiciones del texto de los periodistas, en ocasiones, coinciden con las opiniones de los entrevistados: las proposiciones del primero responden a los enunciados del segundo:

*“Las autoridades del Ministerio del Turismo (MINTUR) en la provincia no disfrutaban de vacaciones en una isla solitaria, de espaldas al asunto, que si bien no adquiere dimensiones traumáticas ni decide los rumbos del sector, sí reclama un paréntesis reflexivo.*

*“La necesidad de ser fiel a la historia en los datos que se brindan ha sido preocupación también de la Oficina del Conservador y de Patrimonio -señala Reiner Rendón Fernández, delegado del MINTUR en Sancti Spíritus-. Esto se ha analizado hasta nivel nacional, en la comisión Cultura-Turismo. Personalmente, le hemos transmitido la inquietud a los directores de las agencias de viajes a nivel central”* (Ojito, 2012, p. 4).

*“El investigador y ensayista Juan Eduardo Bernal Echemendía explicita la idea cuando opina: “Ninguna tradición que se pierde con el tiempo se puede recuperar; en cualquier caso se reproduce. No es lógico establecer patrones de fuerza para mantener lo que la época excluye, y la reproducción no implica continuidad”.*

*Incluso, aquellas que mantienen con lozanía sus propuestas en materia de creación popular están insertadas en un franco proceso de actualización acorde a los tiempos que corren; se les incorpora la hechura contemporánea, ganada en todos los años que nos separan de sus inicios; de lo contrario estaríamos imbuidos en una tautología inerte, que es repetición, hasta cierto punto viciosa, de algo ya expresado” (Echevarría, 2007a, p. 5).*

En cambio, en otros trabajos, como “Los distorsionados códigos del espectáculo” (2012) se encontró que las proposiciones del periodista no responden a los enunciados del entrevistado:

***“¿Entonces usted sostiene que aquí no se han dicho obscenidades, ni chistes de mal gusto?”***

*“Algunos chistes los dice todo el mundo. Sobre lo otro habría que revisar los guiones, yo tengo que estar controlando todo, no escucho el espectáculo completo. No veo eso así, hemos tomado medidas con los decibeles, estamos tratando de recrear al pueblo que bastante lo necesita y hasta hemos sido estimulados porque la recreación de Sancti Spiritus está aquí”.*

*Ya lo afirma el viejo proverbio, de buenas intenciones se encuentra empedrado el camino hacia el infierno. No hacen falta grabaciones. El Reparto Los Olivos en pleno pudiera dar fe con los ojos cerrados de los distorsionados códigos que empañan no pocos de estos espectáculos. Igual, quienes reciben esta seudocultura en otras plazas abiertas del territorio” (Borrego, 2012, p. 4).*

El tema más abordado es el del patrimonio. Desde hace varios años, los directivos, tanto de cultura como gubernamentales, intentan eliminar las violaciones que se realizan en viviendas, instituciones estatales y arterias del centro histórico de las ciudades de Trinidad y Sancti Spiritus. Poco se ha

logrado y ambas villas están a las puertas de su medio milenio con el peligro de poner entredicho sus valores arquitectónicos.

Los reportajes que abordan ese tópico denuncian ilegalidades constructivas en los centros históricos de las dos villas y el débil quehacer de los responsables del asunto:

*“Según estudios realizados en Trinidad, las conductas infractoras más comunes son las ampliaciones en segundo nivel, la modificación de la fachada, la demolición total o parcial de elementos tipológicos y la inserción de nuevas construcciones no armónicas con las edificaciones de su entorno (en lo que se refiere a volumetría, altura, proporciones de vanos, materiales y textura)”* (López, 2011, p. 5).

*“A la hora de dar estatura a los programas en la agenda gubernamental, sería recomendable borrar de un plumazo la pérdida de la unidad de acción entre las entidades. La preservación del patrimonio no entiende de fincas, ni de carencia de materiales”* (Ojito, 2011, p. 5).

También aparecen en tres ediciones diferentes y desde visiones divergentes el tópico de la música y las fiestas populares, respectivamente. Todos han sido analizados en varias ocasiones por los problemas que presentan en las asambleas y reuniones de varias instituciones y organismos: la UNEAC, la Empresa Provincial de la Música y los Espectáculos y el Sectorial de Cultura.

Los arcaicos mecanismos de pago a los músicos, la poca divulgación de las obras de los artistas y la migración de ellos hacia territorios con mayores posibilidades se muestran en los diferentes materiales:

*“Es decir, que Cultura como institución está absorbiendo sus propios músicos en las instalaciones del patio, salvo algunas excepciones, de manera que el dinero pasa de un bolsillo a otro del propio emisor,*

*se recicla en una especie de círculo vicioso” (Echevarría, 2007d, p. 4).*

*“Hoy día se recurre a los estribillos del hit parade promocionado por los medios, que han sustituido a los autores nativos ya jubilados o fallecidos” (Echevarría, 2006b, p. 4).*

*“Hay quienes achacan el éxodo de los músicos a su espíritu bohemio; otros, sin excluir a más de un funcionario de la Cultura, defienden a capa y espada que son “inmigrantes” por naturaleza propia. Argumentos de escolares con baja calificación” (Ojito, Sáez, Cruz y Reyes, 2009, p. 5).*

Intentar mantener las tradiciones en las fiestas populares tanto en Sancti Spíritus como en Yaguajay resulta una de las preocupaciones latentes entre los que apuestan por la defensa de la identidad:

*“Al menos tres generaciones de espirituanos pueden formular sus criterios acerca de los tradicionales festejos florecidos por estas tierras. Los que vivieron antes del triunfo de enero suelen esgrimir la setencia de que cualquier tiempo pasado fue mejor y acuden a un arsenal de nostálgicas remembranzas ancladas en el recuerdo; quienes conocieron el esplendor de aquellas celebraciones y son testigos del curso impuesto por la etapa revolucionaria aseguran que nunca antes se defendió con tanto fervor el sentido de pertenencia y hacen suya la alternativa del rescate para conservarla; mientras que los más jóvenes se desentienden de esa vocación y ven en ella algo que mantener y acatar siempre y cuando garantice las posibilidades de divertirse y pasarla en grande una vez al año” (Echevarría, 2007a, p. 4).*

*Mientras persista el divorcio entre parranderos y autoridades, no se conquistará solución alguna. Hacer la parranda implica cooperación de personas, organismos e instituciones. Yaguajay debe pisar fuerte*



*y caminar unido si desea salvar una tradición que fenece”*  
(Galañena, Mejías y Pérez 2012, p. 5).

El reportaje como género exige de la creación de un título. De acuerdo a su tipo puede redactarse un antetítulo y un sumario. Esas primeras estructuras (antetítulo, título y sumario) deben estar redactadas respetando un hilo conductor.

Los trabajos analizados, de manera global, poseen títulos temáticos que son los que enuncian el tema del trabajo y no permiten identificar la noticia, por lo que poseen un sumario. Ese pequeño párrafo de forma sintética y con lenguaje conciso presenta el tema, en la mayoría de las ocasiones, de forma crítica:

**“Título:** “Las raíces perdidas de África”

**Sumario:** Uno de los mejores proyectos culturales de la provincia y del país languidece víctima de incomprensiones y falta de atención institucional” (Echevarría, 2009, p. 4).

**“Título:** “Provocaciones a Changó”

**Sumario:** El orisha podría entrar en cólera de no desaparecer la impunidad ante el intrusismo profesional en el polo turístico trinitario. La calidad de los espectáculos y la subutilización del patrimonio intangible siguen de vuelta” (Ojito, 2010, p. 4).

A un nivel más específico, se encuentran las proposiciones de cada texto. La sucesión de unas tras otras en el discurso periodístico va conformando el *corpus* de la realidad que se intenta reconstruir.

En los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* predominan las proposiciones interpretativas y, en segundo orden, las críticas.

El periodista tiene que conocer todo lo relacionado con el fenómeno analizado. Después de la investigación necesita explicar desde sus orígenes, las características presentes en el momento de publicado y sus posibles consecuencias para formar su opinión y la de los públicos.

El reportaje como género asume la interpretación del periodista como una de sus características más sobresalientes, pero sin olvidar la función informativa. Permite utilizar los criterios de las fuentes y la de los reporteros para explicar los sucesos.

La interpretación consiste en buscar sentido a los hechos y situarlos en su contexto. Permite desmenuzar más los problemas y profundizar en ellos. Los reporteros deben basarse en situaciones concretas y buscar los criterios de las fuentes. Además necesitan interpretar los hechos de forma amena y atractiva. Sólo así, los públicos podrán formar sus propios juicios.

Los lectores son conducidos hacia las interconexiones y posibles derivaciones de lo ocurrido a través de la interpretación de los hechos. El empleo de argumentos contundentes para darle solidez al trabajo periodístico implica dominio pleno del asunto. El periodismo contemporáneo lo requiere.

Los periodistas explican los antecedentes del tema abordado en todos los reportajes analizados. Por lo general, los primeros diez párrafos ofrecen una panorámica de los antecedentes.

Los de mayor incidencia en dicha explicación son: “El precio de la celebridad” (2005b), “Cinco lustros providenciales” (2006a), “La vieja porfía del Santiago” (2007a) y “En el reino de las parrandas” (2012). En esos trabajos se interpreta todo lo sucedido en los inicios para comprender cómo llegaron a las problemáticas de la actualidad.

La mayoría de los reportajes publicados entre los años 2004 y 2012 explican los antecedentes de los hechos y fenómenos planteados vinculando las expresiones de las fuentes y las del propio autor. Sólo en “¿La escuela se fue del museo?” (2004) se ofrece a través de las fuentes oficiales (Directora del museo y dos profesores). El reportero de ese material desaprovechó la posibilidad de expresar su punto de vista con miras a darle mayor fuerza comunicativa a su oportuna denuncia.

*“Nora Brunet aporta una experiencia contundente: “A principios de la década de los 80 hicimos un experimento en el Museo de Historia,*

*creamos dos grupos, uno recibía las clases allí y otro en la escuela [...] El resultado fue abrumador, el grupo que se quedó en la escuela sólo elevó la calidad del aprendizaje en un 63 por ciento mientras que el otro llegó hasta el 98 por ciento” (Borrego, 2004, p. 4).*

¿Qué ocurre en el momento de publicación? Se dedican varios párrafos en busca de las variadas aristas del fenómeno en el presente en todos los reportajes de las páginas 4 y 5 de *Vitrales*. La vinculación de las expresiones de las fuentes y la de los autores predomina, según se constató con el análisis realizado a los materiales.

Aunque en “¿La escuela se fue del museo?” (2004) y en “Santiago espirituano, al olvido, ¡caramba!, al olvido” (2005) se analiza la problemática a través de las fuentes:

*“Convenios tenemos muchos, el problema es que no los cumplen. Las aulas de la ciudad se han alejado; sin embargo, vienen del campo. La política cultural ha variado, antes vivíamos para la escuela, ya no somos ese lugar tranquilo, ahora emprendemos acciones más movidas para atraer al público, y aunque todo es educativo, existen diferencias, opina la directora, Martha Cuéllar” (Borrego, 2004, p. 4).*

En cambio, la palabra del periodista es la única que interpreta el hecho en “La vieja porfía del Santiago” (2007a). En ese reportaje sólo se utiliza una fuente oficial. El reportero debió explotar más el criterio del entrevistado o usar otros para obtener una visión más integral sobre el problema planteado:

“En realidad se conservan la esencia de los procesos legítimos y esencialmente, los rasgos que los identifican; por eso las comparsas afloran como las tradiciones santiagueras mejor conservadas...” (Echevarría, 2007a, p. 5).

*“Otro tanto sucede con la cruzada “diversionista” destinada a niños y adolescentes, portadora de un increíble gama de artefactos tocados por el deterioro y la indigencia, entre ellos los que desarrollan*

*alarmantes velocidades en un peligroso desafío a las leyes de la gravedad y la cordura” (Ibídem).*

Las posibles consecuencias de los fenómenos y procesos analizados para la cultura y la sociedad espirituana son explicadas en todos los reportajes. Prevalece la utilización de las expresiones de los periodistas y la de las fuentes.

Sin embargo, en “Santiago espirituano, al olvido, ¡caramba!, al olvido” (2005) y en “Réquiem por los timberos” (2006b) las fuentes sintetizan qué puede ocurrir en un futuro si no se subsanan los problemas:

“Según Silvia Orellana (especialista del Sectorial de Cultura) de Santiago sólo le queda la fecha en torno a la cual se celebra. Si no se hace lo que distinguía al Santiago, es un carnaval, una fiesta donde el pueblo bebe, come y baila” (Ojito, 2005, p. 5).

Se considera importante vincular las expresiones de las fuentes y las de los autores para que los lectores obtengan una mayor visión del tema analizado. Con la unión de ambos se logra una explicación más profunda sobre el problema objeto de la investigación.

Los reportajes de las páginas 4 y 5 investigan sobre fenómenos y procesos de la cultura. Los periodistas pueden opinar en contra o a favor de las diferentes aristas de lo analizado.

Sus criterios ayudan a la formación de los juicios de los públicos. Los receptores aceptan la opinión del reportero como el filtro entre la realidad social y su propio ser. Los periodistas opinan en contra de las dificultades de los hechos analizados en 26 de los trabajos periodísticos. Todas las acertadas valoraciones demuestran el conocimiento de causa que poseen después de las profundas pesquisas:

*“No resulta lícito subordinar las necesidades apremiantes de la población a la prerrogativa de preservar, a ultranza, un acceso ciudadano. Lo razonable estipula que ambas alternativas se supediten a la lógica común de la conservación sin menoscabo para ninguna,*

*pero durante años las heridas en el asfalto y en el hormigón de las aceras han quedado abiertas y mal restañadas sin que nadie se responsabilice con el tema” (Echevarría, 2005b, p. 4).*

*“La improvisación de muchos productores mal evaluados evidencia lo vulnerable de un mercado muchas veces proclive a la indigencia, asediado por el intrusismo de los intermediarios desde otras zonas del país; lo que, por supuesto, puede revertirse en engaño para el turista y desprestigio para Trinidad” (Echevarría, 2007b, p. 5).*

En “La vieja porfía del Santiago” (2007a) se vinculan los criterios en contra de la realidad de esa fiesta popular con dos a favor del fenómeno. El periodista con mucha propiedad asegura que pensar en el rescate de una tradición es una falacia. El Santiago espirituano merece una mirada más profunda para erradicar sus problemas:

*“La vieja polémica sobre el rescate de las tradiciones se insinúa como un invento criollo, pletórico de buenas intenciones, pero inoperante porque no constituye una categoría estética idónea para evaluar un fenómeno tan complejo. Las tradiciones que extinguen su cometidos no pueden reciclarse en franco proceso de nostálgica reinvención. Tuvieron su momentum y cederán el paso a nuevas costumbres cimentadas en la praxis durante períodos muy largos de tiempo” (Echevarría, 2007a, p. 5).*

*“No hay que alarmarse porque algunas tradiciones, sofocadas por el paso inclemente de siglos de historia, hayan perdido vigencia y se les destine al museo para conservarlas a buen recaudo e inclusive recrearlas como piezas legítimas del patrimonio que nos identifica y nos hace iguales, pero diferentes” (Ibídem).*

De igual forma ocurre en “Santiago espirituano, al olvido, ¡caramba!, al olvido” (2005). El periodista no comparte la opinión de algunos entrevistados. Aclara su punto de vista con un lenguaje claro y elegante:

*“En el pórtico del siglo XXI sería hilarante y de adulescente pensar transplantar hasta hoy los cuadros costumbristas y distintivos de nuestra festividad mayor a la usanza de otras centurias. Las tradiciones no se fabrican, nacen, se reciclan, se enriquecen”* (Ojito, 2005, p. 5).

En “Cinco lustros providenciales” (2006a) se ofrecen criterios para demostrar que la plástica espirituana, gracias a su poder de renovación en los últimos veinte años está inmersa en los registros de legitimidad del territorio, “a pesar del fatalismo geográfico y la dicotomía entre el centro y la periferia” (Echevarría, 2006a, p. 5):

*“Terminaba así una década de pujante forcejeo para ubicar la plástica espirituana en un horizonte de creación actualizado, que no puede remitirse como rasero a la continua negación y la diversidad de propuestas entronizadas en los 80 cubanos”* (Echevarría, 2006a, p. 4).

*“A modo de epílogo para las décadas de los 80, los 90 y el primer lustro del 2000, podrían adelantarse algunas aproximaciones que hablan de un par de “mudanzas” sin rupturas que impliquen negaciones extemporáneas, siempre condicionadas por los hilos de Ariadna de la continuidad”* (Ibídem).

Manuel Echevarría (2006a) en el reportaje juzga la obra artística de algunos creadores. Eso demuestra sus conocimientos sobre la materia:

*“[...] Antonio Díaz presenta los primeros exponentes de su serie Tejados, llamados a marcar toda su trayectoria posterior porque resultaban un hallazgo novedoso en el orden compositivo, que le permitía organizar la esencia de las cosas al margen de los esquemas académicos”* (Echevarría, 2006a, p. 4).

De igual forma, hizo ese propio periodista (2010) en el reportaje, donde analiza al teatro profesional espirituano:

*“El teatro profesional en la provincia vino al mundo setemesino y todavía no ha podido mostrar una complejidad que satisfaga las crecientes demandas del público; sin embargo, hoy puede hablarse de un antes y un después en la historia de las tablas espirituanas, no sólo por el desahogo de las carencias de todo tipo dejadas a su paso por la crisis de los 90, sino también por las puestas en escena, que contra viento y marea ha ido actualizando sus propuestas con más o menos suerte”* (Echevarría, 2010, p. 4).

Los reportajes de las páginas centrales no enuncian los problemas solamente. Se ponen de manifiesto los defectos y virtudes de los fenómenos y procesos planteados en todos los trabajos. Además de informar, los periodistas logran un espíritu reflexivo, para orientar y educar a los lectores.

### **Nivel microestructural**

La coherencia se manifiesta en relaciones a nivel microestructural preponderantes de carácter referencial y funcional.

De manera referencial, se vinculan la mayoría de los textos debido a que esa relación no solo se encarga de describir los significados de las palabras y oraciones dentro del discurso, sino también “las relaciones entre estos significados y la realidad” (Van Dijk, 1978, citado en Karam, 2007). O sea, se garantiza la vinculación de las ideas planteadas en el texto con el contexto general: la vida sociocultural espirituana.

Existen relaciones funcionales que conectan las proposiciones mediante relaciones de especificación, argumentación y ejemplificación.

La vinculación por argumentación es la relación que más predomina en los reportajes de las páginas 4 y 5, junto a la de especificación. La argumentación es un recurso que posibilita al lector hacerse una representación mental más

completa del suceso descrito. Además, es un dato ilustrativo del amplio empleo en el texto de los juicios de valor y la profundidad de las razones esgrimidas por el periodista:

*“No desestimemos, de igual forma, que la calidad interpretativa, la renovación de los repertorios, inamovibles y repetitivos en no pocos casos, y el acuerdo de tarifas de pago razonables entre artistas y entidades empleadoras abren posibilidades de trabajo” (Ojito, Sáez, Cruz y Reyes, 2009, p. 5).*

La vinculación por especificación es un rasgo característico del discurso mediático: las proposiciones más generales van seguidas por otras específicas que detallan los acontecimientos:

*“Colecciones únicas de arte decorativo, muebles, cristalería, vajillas, porcelanas de la época colonial y principios del siglo XIX, construcciones que marcaron estilos arquitectónicos en la villa, hermosas mariposas, pájaros y el majá de Santamaría detenidos infinitamente en las vitrinas, la montura y el revólver de Serafín constituyen apenas unas de las cuantas maravillas que se perderán los niños si no atraviesan estos siempre asombrosos umbrales del saber” (Borrego, 2004, p. 4).*

A diferencia de otros géneros, el reportaje por su extensión y sobre todo los de las páginas 4 y 5 (300 líneas), les permiten a sus autores utilizar las proposiciones de ejemplificación, que son utilizadas como apoyo a las valoraciones esgrimidas:

*“Élmer Ferrer podría sentarse a la mesa con las divinidades de la guitarra eléctrica. No es lisonja publicitaria. Por estos meses, él lleva su rock, su jazz, al norteño país, sin esquivar la memoria, viva en los acordes de la pieza Sancti Spíritus blues, reverencia a su ciudad natal” (Ojito, Sáez, Cruz y Reyes, 2009, p. 4).*



Los reporteros que han publicado en *Vitrales* durante el periodo analizado han respetado la estructura del reportaje que se ofrece en la literatura especializada: presentación del tema, desenlace y conclusiones. Se presenta, en todos los casos, la estrategia de relevancia que va de arriba hacia abajo, de modo que lo más importante se coloca en el inicio. Por supuesto el cómo lo presentan está de acuerdo con la creatividad de cada uno de los autores.

Para demostrar la relevancia en el discurso, los reporteros se basan en el énfasis de datos, a través de varias formas: repetición de ideas (en voz de diferentes entrevistados), utilización de vocablos en mayúscula, negrita, cursiva o entrecomillados, elementos que guardan estrecha relación con el estilo y la retórica.

“Son los famosos "mercaderes de la simulación" de quienes venimos hablando” (Ojito, 2010, p. 4).

*“El desarrollo de la infraestructura turística en la península de Ancón y en la propia ciudad condenó muchos años de miseria republicana y propició un giro en la calidad de vida del trinitario promedio que vio fraguar su acceso a la Moneda Librementemente Convertible al integrarse a una economía de servicios floreciente y a un no menos rentable “mercado de arte” en calidad de artesano o artista” (Ibídem).*

En pos de esclarecer los significados del discurso, se impone el estudio de las implicaciones, las ideas que se esconden tras las frases y que pueden inferirse de un conocimiento *a priori* del contexto en el que se sitúa el discurso.

De manera general, los reportajes de las páginas 4 y 5 muestran los temas de manera explícita, respetando así la política editorial del suplemento cultural *Vitrales*. Los criterios de Juan A. Borrego (2011) y Yoleisy Pérez (2011), entrevistados para la presente tesis, coincidieron para confirmar esa aseveración: “Cuando analizamos las propuestas para seleccionar los temas de los reportajes exigimos que los materiales deben presentar el tema desde la primera línea”.

El carácter crítico de los textos se ve reforzado por la explicitación de los agentes responsables:

“En mayor o menor medida hemos ido cubriendo algunas necesidades perentorias en determinados lugares, pero sería imposible solucionar todas las insatisfacciones” (Echevarría y Morales, 2008).

“Nuestras acciones han sido insuficientes –argumenta el presidente–; claro, este no es el único problema...” (Ojito, 2011, p. 4).

Los miembros del Consejo Editorial del suplemento cultural *Vitrales* asumen la presencia de las soluciones como parte importante e imprescindible de los reportajes de las páginas 4 y 5. Esos trabajos han resuelto algunas dificultades. Han ayudado a comprender algunos conceptos mal manejados por las instituciones responsables desde la aparición del primer material en el año 2002.

“Cinco lustros providenciales” (2006a) no ofrece soluciones. La interpretación de la evolución de las artes plásticas espirituanas durante más de 20 años y los juicios del periodista demuestran su tesis. Las creaciones del territorio están caracterizadas por “la tradición y nuevos códigos en un *corpus* de indiscutible prestancia en el centro la isla” (Echevarría, 2006a, p. 5).

La expresión de posibles soluciones puede ofrecerse de forma implícita o explícitamente, a través de las fuentes, de los periodistas o vinculándolos. Predomina la utilización de las dos formas de expresión en los reportajes:

*“A Carlos Ariel Reyes, residente en Real No. 10, la reparación integral de la cubierta le costó el acarreo de madera y tejas originales desde la vecina provincia de Cienfuegos; rescató también estructuras que estaban condenadas y, lejos de contravenir lo recomendado, enriqueció el inmueble que ahora luce su postura epocal una vez eliminado el deterioro de los techos”* (Echevarría, 2005b, p. 5)

*“[...] La solución estribaría en crear zonas de desarrollo urbano de la ciudad en áreas establecidas para su crecimiento, darles*

*condiciones de infraestructura urbana, parcelarlas y vender los solares; pero puedes quedar en una lista interminable hasta tanto se microlocalicen los solares”. (Lisset Boggiano Ayo, especialista principal del Departamento Plan Maestro)” (Echevarría, 2005b, p. 5).*

Los reporteros escriben para todo tipo de público. Por lo tanto se considera que para lograr una mayor comprensión por parte de ellos y para erradicar los problemas se debe exigir el predominio de la escritura de las soluciones de forma explícita. En “Los diferendos de la fundación” (2004a); “Los lunares del movimiento” (2004b); “Los mercachifles de la candonga” (2007b) y en “Llueve sobre la mojada música yayabera” (2007d) se utiliza de ese modo:

*“Echar a los mercaderes del templo, como diría el presidente de la filial de la UNEAC en Trinidad, compete a quienes ostentan la fuerza legal para que se cumpla la ley y para que “artesanos y vendedores sigan ofertando prodigios de tradiciones y recuerdos en ese encuentro pleno entre los asombrados peregrinos y la comunidad que los recibe en el ágora infinita que se desborda en cada plazuela, en cada portal, en cada patio”, como lo soñó el difunto Roberto López Bastida, director de la Oficina del Conservador de la ciudad de Trinidad” (Echevarría, 2007b, p. 5).*

*“Los detalles corren de la mano del novísimo director del CPM, quien adelanta que desde el 1ro. de enero del 2008 quedará implantada la famosa Conjunta para el pago y las relaciones contractuales entre los empleadores y los artistas con su estimable ventaja y con el requerimiento de una contabilidad eficiente que responde a la reestructuración y fortalecimiento del departamento económico. De hecho, Sancti Spíritus tiene terminado su catálogo de promoción musical como Dios manda” (Echevarría, 2007d, p. 5)*

Después del análisis se encontró que en la mayoría de los trabajos periodísticos se vinculan las expresiones de las fuentes y la de los autores para dar a conocer las posibles soluciones. En “Los diferendos de la fundación”

(2004a) y en “Los mercachifles de la candonga” (2007b) se ofrecen a través de los criterios de los reporteros:

“Las cartas están echadas. Les queda a los historiadores dar la última palabra” (Echevarría, 2004a, p. 4).

“Las causas de las ilegalidades están todas identificadas sobre el tapete. Echar a los mercaderes del templo, como diría el Presidente de la UNEAC en Trinidad, compete a quienes ostentan la fuerza legal para que se cumpla la ley...” (Echevarría, 2007b, p. 5).

La utilización de ambas formas (implícita y explícitamente) para dar a conocer las soluciones enriquece el contenido de los reportajes. Además, se considera importante que se aproveche su expresión a través de las fuentes oficiales porque así se comprometen con los públicos. Se demuestra la verdadera posibilidad que tienen para realizarse por parte de las instituciones encargadas.

La enunciación de soluciones demuestra los conocimientos del autor respecto al tema. Sin embargo, incluir más elementos en ese sentido, además de otorgarle una mayor dimensión al trabajo, resultaría provechoso para bien del desarrollo lógico de las ideas.

### **Superestructura**

Las estructuras esquemáticas o superestructura permiten descomponer la forma de todo un texto en un número de componentes fijos y convencionales o categorías y formular las reglas que estructuran un orden característico. Así, el esquema utilizado para organizar el discurso de los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitales* tiene relación con las macroproposiciones de los textos.

En todos los reportajes analizados, los temas se organizan según:

- El planteamiento del problema: a partir de diferentes formas elocutivas.
- La evaluación de los sucesos: a partir de los criterios y argumentos de las fuentes y los autores.

- La solución del problema: a partir de los criterios y argumentos de las fuentes y los autores.

En varios de los reportajes de las páginas 4 y 5 se presenta el tema a través del uso de la descripción:

*“Sin cruzar el umbral de la vetusta casona comienzan a palpase signos inequívocos de su deterioro: filtraciones en paredes y techos, falta de pintura, suciedad recurrente, para no hablar de la ausencia total de buen gusto. A ojos vista, la Casa de Cultura Osvaldo Mursulí, de Sancti Spíritus, no transita por sus mejores tiempos”* (Echevarría y Morales, 2008, p. 4).

Del diálogo:

*“-¡Piedras! ¿Para qué?”*

*A los trinitarios que habían puesto patas arriba la calle Gutiérrez, erigida con chinas pelonas, otros paisanos ripostaron:*

*-¡Señores, piedras para el turismo!”* (Ojito, 2010, p. 4).

De la narración:

*“Siempre se ha dicho, con toda la razón del mundo, que el espirituario de pura cepa no puede permanecer impassible ante el desmandado ¡tucutúm pacatá, tucutúm pá! Con que los tambores de la conga callejera llaman a mover los pies”* (Echevarría, 2006b, p. 4).

Después de presentado el problema, se evalúan los sucesos a través de estadísticas, experiencias propias del redactor del reportaje y de las fuentes, argumentación, opinión y datos generales del tema.

*“Por lo general, el marco del discurso del locutor (periodista) establece una actitud evaluativa hacia el discurso citado: puede indicar un reconocimiento y aceptación de los planteamientos del*

*otro, pero también desacuerdo con el enunciador (fuente) citado”*  
(Fairclough, 1995, citado en Fonte, 2002b, p. 30).

La evaluación de los sucesos se realiza, principalmente, a través de la argumentación, a través de la cual el periodista expone causas, consecuencias y datos del tema a que hace referencia.

*“Aunque en teoría ni la Empresa de la Música ni la Dirección de Cultura avalan estas torceduras del espectáculo y se pronuncian por rescatar la música y el humor cubanos como valor patrimonial y parte de la identidad nacional, hasta el momento nadie toma cartas en el asunto -ni siquiera el cuerpo de inspectores para devolver prestigio a esos espacios”* (Borrego, 2012, p. 5).

Salvo los reportajes que abordan temáticas relacionadas con la historia de las manifestaciones artísticas: artes plástica y teatro, el resto presentan de una forma u otra la presencia de posibles soluciones. Desde hace varios años, los reportajes de las páginas 4 y 5 han servido de brújula para saber por dónde trazar el mejor camino.

*“Flexibilizar la venta de materiales excedentes al término del festejo incrementaría insumos a la cuenta de la parranda. Claro, aquí el económico del barrio constituye un eslabón fundamental en la lucha contra el desvío de recursos”* (Galañena, Mejías, Pérez y Cárdenas, 2012, p. 5).

### **Estilo discursivo**

Es la dimensión del estudio del discurso que se refiere a los aspectos léxicos utilizados en el discurso periodístico, los cuales individualizan el uso del lenguaje en determinado autor. Tiene en cuenta aspectos como: la sintaxis, el uso de las formas elocutivas, los recursos estilísticos o retóricos y rasgos léxicos.

La sintaxis implica un estudio de los tipos y estructuras de las oraciones y el empleo de la voz pasiva o activa en el discurso.

En el conjunto de los trabajos de la muestra predomina la voz activa en consecuencia con la técnica periodística empleada que prefiere verbos de acción.

“Cursó sus primeros estudios en el Colegio...” (Arrieta, 2008, p. 4).

“La presencia negra en el Nuevo Mundo no sólo cambió para siempre...” (López, Morales y Sotolongo, 2009, p. 4).

En el discurso de los reportajes de las páginas 4 y 5 de *Vitrales* predominan las oraciones compuestas. Las más utilizadas en orden son: en primer lugar, las subordinadas y coordinadas. En segundo lugar, se encuentran las yuxtapuestas. Esa cantidad considerable se debe, en gran medida, a la complejidad de las ideas expresadas. Resulta un recurso válido porque están bien redactadas en sentido general.

“Estudiosos del arte en la isla han apuntado que el humorismo constituye uno de los rasgos consustanciales de la idiosincrasia nacional” (Borrego, 2012, p. 4).

“Al compás de las narraciones parecen volver al zaguán de la casona y se llegan otra vez al Valle de San Luis” (Ojito, 2012, p. 4).

“En tanto la oficialidad y los barrios se desgastan en discusiones y controversias, la verdadera protagonista queda soslayada” (Galañena, Mejías, Pérez y Cárdenas, 2012, p. 5).

Los reporteros, en la mayoría de los trabajos analizados, alteran el orden lineal de los elementos oracionales. La aparición del complemento circunstancial en la primera parte de la oración es muy frecuente. Eso permite que el lector tenga en cuenta las dificultades que el contexto supone para el análisis del fenómeno.

“A partir de ese momento el trabajo se encaminó a la delimitación científica del área...” (López, 2011, p. 5).

“Con esas credenciales pocos entrarían al selecto club de los escépticos...” (Ojito, 2010, p. 4).

Algunos de los materiales analizados muestran un uso alterno de oraciones simples y compuestas:

“La Cultura espirituana tiene el extraño don de la invisibilidad. Los artistas se mantienen creando, las instituciones exhiben profusas carteleras. Sin embargo, muy pocos parecen notarlo” (Morales, 2011, p. 4).

En varios casos, las oraciones cortas, característica del discurso del periodista, generalmente, tienen un matiz más categórico en aras de imprimirle equilibrio al trabajo y evitar imprecisiones.

“Los pies descalzos se mueven sobre la calle. El cuerpo gira...” (Echevarría, 2009, p. 4).

“Sancti Spíritus. El “escenario parece vacío” (Ojito, Sáez, Cruz y Reyes, 2009, p. 4).

### **Formas elocutivas**

La argumentación aparece en la mayoría de los trabajos de la muestra. A veces, esa forma elocutiva se encuentra matizada con narraciones y explicaciones que refuerzan y apoyan dichos argumentos:

*“Anthony Huffman dejó de bracear en la piscina del Brisas Trinidad del Mar al escuchar el timbre único y de manigua de la Parranda de Manaca-Iznaga. “¡Wow!”, exclamó eufórico este canadiense, y salió del agua para disfrutar de aquel patrimonio sonoro.*

*La vivencia contrasta, para bien, con una de las inquietudes expuestas en las sesiones del Congreso de la UNEAC: la ausencia de los artistas más representativos en las instalaciones hoteleras de primer nivel, desplazados por música grabada de baja calidad y por expresiones en vivo de cuestionada factura” (Ojito, 2010, p. 4).*

En esos textos se manifiesta una manera de ver e interpretar la realidad, una toma de posición por parte del periodista ante los hechos que aborda con las opiniones vertidas. El discurso de los reportajes analizados tiene como objetivo provocar la adhesión, convencer y persuadir a un público de la aceptabilidad de una idea, o de una forma de ver el tema que se debate.



Una estrategia argumentativa utilizada es la comparación explícita con los años anteriores al tiempo actual. Esa comparación tiene una doble función: en primer lugar: brindar elementos de comprensión del presente:

“Sancti Spíritus tuvo timberos famosos que harían interminable una relación; pero, a despecho de lo que pudiera pensarse, se han extinguido y la ciudad los importa cada año” (Echevarría, 2006b, p. 5).

Y en segundo lugar: mostrar cómo los problemas siguen iguales o peores:

*“A finales del 2004, **Vitrales** pasó revista a Los lunares del Movimiento de Aficionados en la provincia; hoy regresamos sobre aquellos fueros y al deterioro del aspecto físico se suman la escasez o carencia de material de estudio, dígase instrumentos musicales, grabadoras, cartulinas, pigmentos, casetes y los equipos de amplificación (audios) indispensables para montar cualquier espectáculo de medianas proporciones y ofrecerlo en público”* (Echevarría y Morales, 2008).

Otra característica vigente en ese discurso en concatenación con su tipo (discurso de interpretación) es el uso de los verbos en tiempo presente. Además se utilizan verbos en pretérito (mundo narrado) en menor medida.

“*Vitrales* no siembra falsas expectativas” (Ojito, 2011, p. 5).

“Fue como si una toma de conciencia colectiva...” (Echevarría, 2007b, p. 4).

Para las autoras Calsamiglia y Tusón:

*“La aparición recurrente de un grupo de tiempos verbales en un texto funciona como una “llamada” a la conciencia del Lector para que considere aquello que se representa a través del discurso como algo que le implica (mundo comentado) o como algo que le libera de la coerción de la situación y que le emplaza en un escenario distinto (mundo narrado)”* (2007, p. 113).

Un ejemplo representativo de lo anteriormente expresado:

*“Hoy se escucha con agrado la trova espirituana, que tuvo su esplendor en las primeras décadas del siglo pasado, porque fue capaz de apresar la esencia de los procesos universales y esencialmente los rasgos que nos identifican sobre los cimientos de una calidad en la factura...”* (Echevarría, 2007d, p. 4).

En determinados textos se emplea la narración, la descripción y el diálogo para introducir el tema que se abordará en los materiales. Además, esas formas elocutivas ayudan a reforzar las opiniones vertidas por el periodista y sus fuentes.

### **Recursos expresivos**

Otro rasgo característico del discurso de los reportajes de las páginas centrales de *Vitrales* es el uso de los recursos expresivos, los cuales son resultado de la creación y la imaginación aplicadas al uso lingüístico. Esos constituyen mecanismos utilizados por los hablantes con fines persuasivos.

Los de mayor presencia son: la metáfora y la personificación. En menor medida, se encuentran el símil y la enumeración.

La investigadora Irene Fonte refiere que:

*“El uso de la metáfora se relaciona con el tratamiento de temas problemáticos. Un asunto puede producir una expansión de formas significantes que construyen la significación desde varios ángulos. El proceso tiene que ver con la metáfora, la cual se utiliza en la reelaboración de significados sobre temas difíciles”* (2002b, p. 24).

El uso de la metáfora se ve en varios fragmentos como:

“La fe le supo a gloria” (López, Morales y Sotolongo, 2009).

“El organismo cayó en la cárcel de la pasividad” (Ojito, 2011, p. 4).

Otro procedimiento es la personificación, que brindan sutiles ironías al texto:

“Mecanismos de fiscalización: santas y burocráticas palabras” (Ibídem).

Se muestra, también, la enumeración, en la que aparecen segmentos yuxtapuestos, como en el caso siguiente:

“El Centro Provincial de la Música agrupa a 439 músicos en 103 unidades artísticas, de ellos 173 incluidos en 21 proyectos...” (Echevarría, 2007d, p. 4).

Una comparación, un símil, se enuncia en:

“Ve alejar sus tradiciones como gotas de agua de una flor de loto” (Ojito, 2005, p. 4).

Todos los reportajes exigen la utilización de fuentes pasivas y activas. Los miembros del Consejo Editorial del suplemento cultural entrevistados coinciden en que los autores de los materiales de las páginas 4 y 5 tienen como primera condición acudir a la variedad de fuentes periodísticas.

Es muy importante la confrontación de las diferentes fuentes en los trabajos interpretativos. Sus opiniones ratifican las tesis de los periodistas.

Los trabajos periodísticos de las páginas 4 y 5 no son la excepción. Los veintinueve reportajes usan las documentales. Los periodistas consultaron gran variedad de textos de acuerdo con el tema: artículos de periódicos, decretos, cartas y libros.

La correcta utilización de las fuentes pasivas no es copiar textualmente cualquier fragmento. Se necesita extraer o hacer alusión al documento que resume con exactitud el aspecto tratado. De ese modo, los receptores y el propio autor pueden formar sus opiniones. “¿Analfabetismo urbanístico?” (2005a) posee gran cantidad de fuentes pasivas. Se estudia, entre otros, el Decreto 272 del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros. Ese documento analiza las contravenciones en materia de ordenamiento territorial y urbanístico. En el reportaje se examinan las violaciones e indolencias que amenazan el equilibrio urbanístico de la ciudad de Sancti Spiritus.

En “Llueve sobre la mojada música yayabera” (2007b) se cuestiona la Resolución No. 3684, vigente solamente para los directivos del Centro Provincial de la Música en la ciudad del Yayabo. El periodista demuestra la necesidad de cambiar el documento derogado en el resto de país, porque

entidades importantes como ARTEX no pueden pagarles a los músicos mediante un mecanismo financiero obsoleto.

Por otra parte en “Réquiem por los timberos” (2006b) y en “La vieja porfía del Santiago” (2007a) se utilizan fragmentos del periódico más importante por más de ciento veinte años en el territorio: *El Fénix*. Los pasajes escogidos narran los inicios de las fiestas santiagueras:

*“En los ya citados días de Santiago y Santa Ana (25 y 26) el paseo, tanto a caballo como en carruaje, debe ser a paso moderado sin que se pueda alegar nada en contra...” (El Fénix, 1848, citado en Echevarría, 2006b, p. 4).*

La selección de los textos del periódico ratifica la tesis de los reporteros: la celebración popular más importante del territorio constituye un pilar de su identidad. Aunque en la actualidad difiere de sus orígenes.

En “Los diferendos de la fundación” (2004a) se hace referencia a varios documentos de valor histórico para demostrar que Sancti Spíritus fue, indiscutiblemente, la cuarta villa fundada. Además, el periodista analiza escritos de figuras importantes en el estudio de la historia de la ciudad del Yayabo como: Manuel Martínez Moles, Segundo Marín y Santiago Prieto.

También se utilizan las fuentes oficiales en todos los reportajes. De acuerdo con el tema analizado se toman las expresiones de los directivos de las instituciones aludidas en ellos. Por lo general, los periodistas logran un examen autocrítico por parte de ellas desde sus puntos de vista.

La presencia de las fuentes oficiales valida los criterios de los periodistas. Los reportajes críticos necesitan de su presencia porque se logra involucrarlas y que reaccionen ante la situación planteada:

*“El CPM velará en lo adelante por la aplicación consecuente de la Resolución No. 72, que estipula el pago en divisas en 19 locaciones del territorio donde se comercializa con esa moneda, lo cual se verifica en raras ocasiones. Asimismo hará cumplir lo establecido*

*para la contratación del talento local en el Turismo” (Echevarría, 2007d, p. 5).*

En “¿La escuela se fue del museo?” (2004) se entrevista a la Directora del Museo de Arte Colonial, al Metodólogo Municipal de Enseñanza Artística, la Directora Municipal de Educación y algunos Directores de escuelas primarias, Jefes de Ciclo y educadoras para ahondar en la inasistencia de los pioneros en dichas instituciones. Mary Luz Borrego (2004) logra que cada entrevistado asuma su grado de responsabilidad ante la situación. Además todas ofrecen las posibles soluciones.

Sin embargo, en “La vieja porfía del Santiago” (2007 a) sólo se entrevista a Juan Eduardo Bernal Echemendía, autor de un libro e investigaciones sobre la fiesta popular. Mas, ese tema ha sido analizado desde otras aristas en anteriores ediciones del suplemento y del periódico *Escambray* donde sí aparecen varias fuentes. Por lo tanto, existe un conocimiento de causa por parte del periodista.

Sería oportuno utilizar la opinión de otros entrevistados. La presencia de algunos directivos de organismos e instituciones relacionados con la fiesta popular propiciaría una mirada más compleja al fenómeno. Los dos reportajes sobre el tema no exponen los criterios de los dirigentes del Poder Popular, Gastronomía, Servicios, importantes gestores del Santiago espirituario.

Las fuentes informales están presentes en cuatro de los reportajes a través de referencias aisladas sobre los criterios de la población respecto a un tema. Están distribuidas sin ninguna intención y más bien son usadas para enunciar problemáticas:

*“Jennifer Díaz, quien cursa el quinto grado, no deja lugar a las dudas: He ido a muchos museos, aquí, en Trinidad, en Santiago de Cuba, con mi mamá y mis amiguitos. Por la escuela no me acuerdo que me hayan llevado...” (Borrego, 2004, p. 4)*

Los reporteros de *Vitral* conocen que una investigación requiere la utilización de todo tipo de fuentes. El cuerpo del reportaje así lo exige. El contraste de las documentales, oficiales e informales influye en la credibilidad del trabajo.

### Lenguaje utilizado

El léxico deviene recurso imprescindible para la transmisión clara de las ideas en una publicación impresa. Ese está determinado en los reportajes de las páginas 4 y 5 de *Vitral* por el estilo de los diferentes periodistas que han publicado en él, por la política editorial del medio y por las circunstancias del contexto.

De manera general, el lenguaje resulta asequible en su expresión, sin presencia de palabras técnicas. Aunque encontramos algunas palabras no tan utilizadas en el español, como *vox pópuli*, *osogbo*, *iré*, etc.

Es de notar el empleo de un lenguaje popular o coloquial propio del cubano en concordancia con el contexto en el que se desenvuelve la publicación. Lejos de utilizar expresiones formales o técnicas, aunque hay cultismos también, los periodistas utilizan términos contemporáneos. Ejemplos de esta afirmación son: *souvenir*, *colectivos plásticos*, entre otras muchas que pueden observarse en los ejemplos antes expuestos.

Algo usual y característico de ese discurso es la utilización de palabras en mayúsculas, entrecorilladas y las destacadas en negrita, en la mayoría de las veces para dar énfasis en dependencia de la intención del periodista.

“SIN CRUZAR el umbral de la vetusta casona comienzan a palpase signos inequívocos...” (Echevarría y Morales, 2008, p. 4).

“A golpe de cuero y chequeré se saluda en “lengua” a los santos...” (López, Morales y Sotolongo, 2009, p. 4).

Es notable en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitral* la adjetivación de las palabras, como por ejemplo: espíritu irreverente, serpentinaz azules, caricatura grotesca, etc.

Es frecuente, además, la utilización de enunciados interrogativos que generalmente tienen un gran valor reflexivo, porque apelan al lector y permiten desglosar aún más las argumentaciones vertidas por el periodista.

*“¿A quiénes se les paga para verificar a pie de casa y de inmueble estatal lo diseñado en los proyectos u otras acciones fuera de las fronteras de la legalidad? El Sistema de la Vivienda, Unidad Inversionista incluida, Planificación Física y la Dirección de Supervisión Integral deben poner orden a partir de la aplicación del Decreto Ley No. 272, del 2001...”* (Ojito, 2011, p. 4).

El discurso también se caracteriza por el empleo de la tercera persona del singular, donde se incluye a *Vitrales* como un sujeto activo.

*“Vitrales no siembra falsas expectativas”* (Ojito, 2011, p. 5).

Asimismo, el discurso de los reportajes analizados, en su mayoría, con excepción de aquellos que abordan temas históricos, se caracteriza por el tono irónico de los parlamentos:

*“De ello también dependerá que la condición de Monumento Nacional otorgada al Centro Histórico no siga en riesgo y, más trascendente, que la villa que cedamos a los siglos por venir no sea una caricatura grotesca de lo que un día fue. En el futuro, ¿qué harían los discípulos de Antonio Díaz, el Pintor de la Ciudad, sin esos tejados nuestros lloviendo hacia las calles?”* (Ojito, 2011, p. 5).

*“Argumentos de escolares con baja calificación”* (Ojito, Sáez, Cruz y Reyes, 2009, p. 5).

### **Recursos gráficos**

Si bien no constituye un objeto de análisis exhaustivo de esta investigación los elementos no lingüísticos, no se puede dejar de destacar que hay algunos importantes como las variadas fotos<sup>24</sup> que calzan los trabajos, y

---

<sup>24</sup> Ver Anexo VII.

fundamentalmente, determinadas categorías que guardan relaciones semánticas o que reflejan en su estructura gráfica las relaciones semánticas establecidas a través de las estructuras argumentativas del texto. Muchas de ellas solo exponen el hecho o reflejan la problemática<sup>25</sup> que trata el trabajo, así como se presentan a las principales fuentes utilizadas y de esa forma se humaniza el texto.

Los títulos<sup>26</sup> de la mayoría de los reportajes abarcan las dos páginas. Se utilizan diferentes letras, en ocasiones, se juega con el tema como en “Réquiem por los timberos” (2006b) se usa la letra cursiva a semejanza del baile. Se conjuga con las fotos y la disposición del texto. Es de gran tamaño y se coloca en una posición que llama la atención. Se destaca por encima del sumario.

Los títulos de los epígrafes<sup>27</sup> siempre se publican en negrita y mayúscula. Los periodistas, al plasmar sus preguntas dentro del cuerpo del reportaje lo hacen, también, en negrita, en correspondencia con la política editorial del suplemento.

En los trabajos “El muro de las lamentaciones” (2011), “La vieja porfía del Santiago” (2007a), “Los mercachifles de la candonga” (2007b), “Réquiem por los timberos” (2006b) y “Llueve sobre la mojada música yayabera” (2007d) aparecen recuadros<sup>28</sup> que apoyan el tema a tratar.

### **Consideraciones finales**

Se pudo conocer las características del discurso periodístico de los materiales publicados en las páginas 4 y 5 de *Vitrales*, a través del análisis del discurso realizado a los veintinueve reportajes. La pesquisa reveló que presentan una cuidadosa investigación previa y polémica, así como datos informativos. Los periodistas logran un espíritu reflexivo, para orientar y educar a los lectores, además de expresar la síntesis del fenómeno abordado según la realidad en que ocurren.

---

<sup>25</sup> Ver Anexo IX.

<sup>26</sup> Ver Anexo VIII.

<sup>27</sup> Ver Anexos VII y VIII.

<sup>28</sup> Ver Anexo X.



La libertad en el estilo denota los conocimientos sobre la redacción del género de géneros, aunque los periodistas no aprovechan totalmente las posibilidades expresivas que brinda el reportaje como expresión genérica. No recurren con frecuencia a la humanización del mensaje, vital como resorte de interés y para espolear las expectativas del lector. Los autores abusan de la argumentación, en detrimento de otras formas elocutivas.

Los trabajos analizados se caracterizan por el empleo de proposiciones interpretativas y críticas, respondiendo de esa forma a las particularidades del discurso interpretativo. Los autores, de forma general, presentan los materiales, mediante la estrategia de relevancia, así como utilizan un lenguaje coloquial y varios enunciados interrogativos.

## **CONCLUSIONES**

Luego de la aplicación de las herramientas e instrumentos metodológicos, se obtuvieron las siguientes conclusiones:

1. Las diferentes estructuras y estrategias del discurso empleadas por los periodistas que han publicado en las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* desde el año 2004 y hasta el 2012 permitieron reflejar las particularidades de la vida sociocultural espirituana. Desde el punto de vista de tratamiento temático, resultó evidente el interés por analizar las principales problemáticas que hoy están latentes en ese componente superestructural del territorio como violaciones en la arquitectura colonial, pérdida de tradiciones, escaso reconocimiento y divulgación del trabajo de los artistas profesionales y abulia de directivos en relación con el trabajo al movimiento de artistas aficionados.
2. El análisis discursivo de los reportajes no puede separarse del contexto en que se escribieron. Los periodistas analizan los fenómenos según la realidad en que ocurren.
3. Los temas escogidos reflejan problemáticas con gran incidencia social.
4. Semánticamente el discurso periodístico de los trabajos analizados se caracteriza por el empleo de proposiciones interpretativas y críticas, respondiendo de esa forma a las particularidades del discurso interpretativo. En todos se interpretan los hechos desde sus orígenes, estado actual y posibles consecuencias, vinculando las expresiones de las fuentes y la de los periodistas. La utilización de proposiciones críticas responde al hecho de que existen insuficiencias administrativas y organismos que obstaculizan la solución de los problemas.
5. Se presenta, en todos los casos, la estrategia de relevancia que va de arriba hacia abajo, de modo que lo más importante se coloca en el inicio, según el ingenio de cada autor.

6. La superestructura del discurso de los reportajes de las páginas centrales de *Vitrales* se organiza mediante tres categorías: planteamiento del problema, a partir de diferentes formas elocutivas; evaluación de los sucesos, de acuerdo con los criterios y argumentos de las fuentes y los autores y solución del tema, a través de los criterios y argumentos de las fuentes y los autores.
7. El estilo del discurso se caracteriza por la utilización de la voz activa y las construcciones envolventes, que se emplean para hacer énfasis en el contexto. El periodista prefiere el uso de verbos de acción. Predominan las oraciones compuestas por subordinación y coordinación, aunque existe un uso alternativo de las simples y compuestas.
8. La forma elocutiva más utilizada es la argumentación para expresar la opinión del redactor. Además, se emplea la narración sobre todo en la presentación del tema.
9. Otro rasgo característico del discurso de los reportajes de las páginas centrales de *Vitrales* es el uso de los recursos expresivos. Los de mayor presencia son la metáfora y la personificación.
10. En todos los reportajes se contrastan las diferentes fuentes. Se utilizan poco las informales.
11. En el discurso de los reportajes se usan las palabras en mayúsculas, entrecorilladas y las destacadas en negrita, en la mayoría de las veces para dar énfasis en dependencia de lo que quiere hacer notar el periodista. Se utiliza un lenguaje coloquial y varios enunciados interrogativos.
12. Los reportajes de las páginas 4 y 5 se distinguen por un diseño creativo con variadas fotos. Los títulos se publican en un lugar llamativo y con una letra de mayor tamaño. En ocasiones, se utilizan recuadros para apoyar el texto.
13. Todos los materiales analizados, de forma general, reflejan diferentes aristas de la vida sociocultural espirituana, a través de las herramientas

del discurso interpretativo, respetando las particularidades del reportaje y la política editorial del suplemento cultural *Vitrales*.

## **RECOMENDACIONES**

Después de resolver el problema de investigación se sugiere:

- A la Dirección del periódico *Escambray*, y especialmente al Consejo Editorial de *Vitrales* el estudio de la experiencia investigativa, a fin de mejorar continuamente la publicación.
- Utilizar la encuesta, como método de investigación para obtener más información en los reportajes. El suficiente tiempo utilizado por los periodistas para la realización de los materiales lo posibilita.
- Continuar con este tipo de investigación tan necesaria e imprescindible para el desarrollo del periodismo contemporáneo. En especial, enfatizar en las características del discurso periodístico en el semanario *Escambray*.
- Continuar el estudio de los recursos gráficos en los reportajes de las páginas centrales del suplemento cultural *Vitrales*.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Albertos, J. L. (1989) *Los estilos*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
- \_\_\_\_\_. (2011) Análisis del discurso periodístico: el relato interpretativo como modelo estructural de los textos noticiosos de la prensa. *Periodística: revista académica* [Internet] Disponible en: <<http://www.raco.cat/index.php/Periodistica/article/view/245667>> [Consultado el 28 de marzo del 2013].
- Alonso, M. y Saladrigas, H. (2002) *Para investigar en comunicación social. Guía didáctica*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
- Alonso, M. (2001) *Teoría de la Comunicación. Ámbitos, métodos y perspectivas*. Barcelona, Aldea Global.
- Alsina, M. R. (1993) *La construcción de la noticia*. Barcelona, Editorial Paidós.
- Arrieta, Y. (2008) Crisol de identidad en los Fernández- Morera. *Vitrales*. Mayo- Agosto del 2008, pp.4-5.
- Báez, M y Porro, M. (1983) *“Práctica del idioma español. Segunda Parte”*. Ciudad de La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
- Beaugrande, R. (1997) La saga del Análisis del Discurso en: Van Dijk, T. (comp) *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. Una introducción multidisciplinaria*. Barcelona, Editorial Gedisa S.A, pp.67-106.
- Benítez, J. A. (1983) *Técnica periodística*. Ciudad de La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
- Beltrán, A. (1983) *El reportero sobre discursos en la prensa escrita*. Santiago de Cuba, Editorial Oriente.
- Bernal, J. E. (2007) Una idea cumple 20 años. *Vitrales*. Enero- Marzo del 2007, p.2.
- Bolívar, A. (1998) *Discurso e interacción en el texto escrito*. Colección Monografías 41, Caracas, Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico.

- Borrego, M. L. (1990) *Acercamiento a Vitrales como expresión del quehacer cultural espiritualano*. Tesis de Licenciatura, Universidad de Oriente.
- \_\_\_\_\_. (2004) ¿La escuela se fue del museo? *Vitrales*. Enero- Marzo del 2004, p.4.
- \_\_\_\_\_. (2012) Los distorsionados códigos del espectáculo. *Vitrales*. Enero- Abril del 2012, pp.4-5.
- Boscán, J. P. (jpboscan@hotmail.com), 29 de marzo de 2013. Re Cuestionario. Correo electrónico a L. Gómez (lisandragmez@gmail.com).
- Brown, G. y Yule, G. (1993) *Análisis del discurso*. España, Visor Libros S. L.
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2007) *Las cosas del decir. Manual de Análisis del Discurso*. Barcelona, Editorial Ariel S.A.
- Chacón, K. J. (2007) El reportaje: género inadvertido. *Revista Mexicana de Comunicación* [Internet]. Disponible en: <<http://www.mexicanadecomunicacion.com.mx/Tables/RMC/rmc93/reportaje.htm>> [Consultado el 25 de noviembre de 2012].
- Consejo de Dirección (1987a) ¿Por qué Vitrales? *Vitrales*. 24 de mayo de 1987, p.1.
- Consejo Editorial (1987b) Pórtico. *Vitrales*. 19 de abril de 1987, p.1.
- \_\_\_\_\_. (1991) Editorial. *Vitrales*. Cuarto trimestre de 1991, p.2.
- Cortés, L. y Camacho, M. M. (2003) *¿Qué es el análisis del discurso?* Barcelona, Ediciones Octaedro, S.L.
- Cruz, D. (2010) *Un análisis discursivo de la sección Abrecartas escrita por Guillermo Cabrera Álvarez en Granma en el contexto de Período Especial en Cuba (1994- 1998)*. Tesis de Licenciatura, Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas.
- Cuvardic, D. (2010) Los marcos interpretativos textuales: herramienta metodológica para el análisis del discurso periodístico [Internet]. Disponible en: <<http://www.revistacienciasociales.ucr.ac.cr/los-marcos-interpretativos->

textuales-herramienta-metodologica-para-el-analisis-del-discurso-periodistico/> [Consultado el 28 de marzo del 2013].

De Urrutia, L. y González, G. (2003) *Metodología de la investigación social I. Selección de Lecturas*. La Habana, Editorial Félix Varela.

Díaz, J. (2000) Las raíces de los géneros periodísticos interpretativos: precedentes históricos formales del reportaje y la entrevista. *Revista de Estudios sobre el Mensaje Periodístico* [Internet], (6). Disponible en: <[http://www.ucm.es/info/emp/Numer\\_06/6-4-Inve/6-4-02.htm](http://www.ucm.es/info/emp/Numer_06/6-4-Inve/6-4-02.htm)> [Consultado el 28 de noviembre de 2012].

Dooley, A. y Levinsohn, S. (2007) Análisis del discurso. Manual de conceptos. *Instituto Lingüístico de verano*. [Internet], Primera edición. Disponible en: <<http://www-01.sil.org/americas/peru/pubs/spn-AnalisisDiscurso.pdf>> [Consultado el 4 de abril de 2013].

Echevarría, M. y Morales, G. (2008) Señales para meditar. *Vitrales*. Enero- Abril del 2008, pp.4-5.

Echevarría, M. (2004a) Los diferendos de la fundación. *Vitrales*. Abril- Junio del 2004, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2004b) Los lunares del movimiento. *Vitrales*. Noviembre- Diciembre del 2004, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2005a) ¿Analfabetismo urbanístico? *Vitrales*. Enero- Marzo del 2005, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2005b) El precio de la celebridad. *Vitrales*. Octubre- Diciembre del 2005, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2006a) Cinco lustros providenciales. *Vitrales*. Enero- Marzo del 2006, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2006b) Réquiem por los timberos. *Vitrales*. Octubre- Diciembre del 2006, pp.4-5.

\_\_\_\_\_. (2007a) Los mercachifles de la candonga. *Vitrales*. Enero- Marzo del 2007, pp.4-5.



- \_\_\_\_\_. (2007b) La vieja porfía del Santiago. *Vitrales*. Abril- Julio del 2007, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2007c) Lluve sobre la mojada música yayabera. *Vitrales*. Septiembre- Diciembre del 2007, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2007d) Veinte abriles para Vitrales. *Escambray*. 14 de abril de 2007, p.2.
- \_\_\_\_\_. (2007e) Los medios no justifican el fin. *Escambray*. 6 de octubre del 2007, p.6.
- \_\_\_\_\_. (2008) La Trinidad reliquia en el tiempo. *Vitrales*. Septiembre- Diciembre del 2008, p.4.
- \_\_\_\_\_. (2009) Las raíces perdidas de África. *Vitrales*. Enero- Abril del 2009, p.4.
- \_\_\_\_\_. (2010) El bostezo escurridizo de los escenarios. *Vitrales*. Mayo- Agosto del 2010, pp.4-5.
- Editor Jefe (1998) S.t. *Vitrales*. Enero- febrero de 1998, p.1.
- Facultad de Comunicación (s.f.) *Metodología de investigación cualitativa. Selección de lecturas*. La Habana, Facultad de Comunicación.
- Fernández, S. (1998a) El debate en torno a los géneros periodísticos en la prensa: nuevas propuestas de clasificación. *Zer. Revista de estudios de comunicación* [Internet]. Disponible en: <<http://www.ehu.es/zer/zer11web/sferparrat.htm>> [Consultado el 21 de noviembre de 2012].
- \_\_\_\_\_. (1998b) El reportaje en prensa: un género periodístico con futuro. *Revista Latina de Comunicación Social* [Internet], Abril 1998, (4). Disponible en: <<http://www.ull.es/publicaciones/latina/z8/r4absonia.htm>> [Consultado el 22 de noviembre de 2012].
- Ferrari, M. H. y Sodr e, M. (1988) *Técnica del reportaje. Notas sobre la narrativa periodística*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
- Filippi, E. (1997) *Fundamentos de periodismo*. México, Editorial Trillas.

- Fonte, I (2002a) El discurso noticioso en la prensa. *Cathedra*, 2 (5), mayo-agosto, México, pp. 59-76.
- \_\_\_\_\_. (2002b) *La nación cubana y Estados Unidos. Un estudio del discurso periodístico (1906- 1921)*. México, El Colegio de México.
- \_\_\_\_\_. (2003) La escena enunciativa en la prensa. En: Berardi, L. (comp) *Análisis crítico del discurso. Perspectivas Latinoamericanas*. Chile, FRASIS, pp.77-100.
- Foucault, M. (1970) *El orden del discurso*. Barcelona, Fabula Tusquets Editores.
- Franco, A. (2004) El discurso periodístico a través de la lingüística textual. *Opción, revista de Ciencias Humanas y Sociales* [Internet]. Disponible en: <[http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S101215872004000100006&script=sci\\_artt](http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S101215872004000100006&script=sci_artt)> [Consultado el 13 de octubre 2011].
- Galañena, Y., Mejías, G. y Pérez, D. (2012) En el reino de las parrandas. *Vitrales*. Mayo- Agosto del 2012, p.p.4-5.
- Gallego, M. L. (2006) Las formas del discurso y los géneros periodísticos. *Universidad Abierta* [Internet]. Disponible en: <<http://www.universidadabierta.edu.mx/Biblio/G/Gallegos%20Maria-Discurso.htm>> [Consultado el 22 de noviembre de 2012].
- Gálvez, C. y Pinto, M. (1996) *Análisis documental de contenido. Procesamiento de información*. Madrid, Editorial Síntesis S.A.
- García, M. A. (2010) Análisis semántico-textual de un soneto de Miguel Hernández. *Tonos, revista electrónica de estudios filológicos*. [Internet], Julio 2010. Disponible en: <<http://www.um.es/tonosdigital/znum19/secciones/estudios-11bis.htm>> [Consultado el 4 de abril de 2013].
- Gargurevich, J. *Géneros periodísticos*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.

- Garrido, M. C. Análisis del discurso: ¿problemas sin resolver? *Contextos* [Internet]. Disponible en: <<http://www.dialnet.unirioja.es/servlet/ficheroarticulo?codigo=2161018>> [Consultado el 27 de octubre 2011].
- Hernández, J. (2011) *En Casa: vindicación de una crónica... verdaderamente social*. Tesis de Licenciatura en Periodismo. Universidad de La Habana.
- Hernández Sampieri, R. (2003) *Metodología de la Investigación*. Parte I y II. La Habana, Editorial Félix Varela.
- Hernández Sampier, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2003) *Metodología de la Investigación*. Cuarta edición. México, Mc Graw-Hill Interamericana Editores, S.A de C.V.
- Karam, T. (2005) Una introducción al estudio del discurso y al análisis del discurso. *Global media journal edición iberoamericana* [Internet] Disponible en: <[http://www.gmjei.com/journal/index.php/GMJ\\_EI/article/view/143](http://www.gmjei.com/journal/index.php/GMJ_EI/article/view/143)> [Consultado el 28 de febrero del 2013].
- \_\_\_\_\_. (2007) Notas introductorias para el estudio y la investigación del discurso. *Revista Comunicológica* [Internet], septiembre. Disponible en: <[http://revistacomunicologia.org/index.php?option=com\\_content&task=view&id=169&Itemid=89](http://revistacomunicologia.org/index.php?option=com_content&task=view&id=169&Itemid=89)> [Consultado el 28 de febrero 2013].
- Leñero, V. y C. Marín, (1990) *Manual de Periodismo*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
- López, P, Morales, G. y Sotolongo, D. (2009) En el reino de Olofi. *Vitrales*. Septiembre- Diciembre del 2009, p.p4-5.
- López, P. y Morales, G. (2008) El valle de la fortuna. *Vitrales*. Septiembre- Diciembre del 2008, p.5.
- López, P. (2011) El cinturón de Trinidad. *Vitrales*. Septiembre- Diciembre del 2008, p.5.
- Machado, D. L. (2006) *Introducción al análisis ideológico del contenido del discurso*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.

- Meersohn, C. Introducción a Teun Van Dijk: Análisis de Discurso. *Revista FACSO* [Internet]. Disponible en: <<http://www.moebio.uchile.cl/24/meersohn.htm>> [Consultado el 23 de octubre 2012].
- Metzeltin, M. (2003) De la retórica al análisis del discurso. *Tonos, Revista Electrónica de Estudios Filológicos* [Internet]. Disponible en: <<http://www.um.es/tonosdigital/znum6/estudios/Metzeltin.htm>> [Consultado el 14 de octubre 2009].
- Neves, L. M. (2009) *Tras el cauce de Manantial: un estudio del discurso a los lectores*. Tesis de Licenciatura, Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.
- Molina, L. (2007) *En Cuba: Identidad en las páginas de una revista*. Tesis de Licenciatura, Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.
- Morales, G. y Ávila, Y. G. (2007) *El Arriero: del discurso a los públicos*. Tesis de Licenciatura, Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.
- Morales, G. (2011a) El muro de las lamentaciones. *Vitrales*. Mayo- Agosto del 2011, p.p.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2011b) Frente a la muralla del poder. *Vitrales*. Septiembre-Diciembre del 2011, p.4.
- \_\_\_\_\_. (2007) Vitrales, dos décadas después. *Vitrales*. Enero- Marzo del 2007, p.2.
- Moreno, P. (1998) Las formas de expresión en el periodismo actual. *Revista Latina de Comunicación Social* [Internet], Noviembre 1998, (11). Disponible en: <<http://www.ull.es/publicaciones/latina/a/10pastoraXI.htm>> [Consultado el 26 de noviembre de 2012].
- Muñoz Zapata, R., (1990) *De la noticia al reportaje humano*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
- Ojito, E, Sáez, B., Cruz, D. Reyes, K. (2009) Visa de ida. *Vitrales*. Mayo-Agosto del 2009, pp.4-5.

- \_\_\_\_\_. (2010) En lista de espera. *Vitrales*. Enero- Abril del 2010, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2012) Gazapos de guías. *Vitrales*. Septiembre-Diciembre del 2012, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2005) Santiago espirotuano, al olvido, ¡caramba!, al olvido. *Vitrales*. Abril-Junio del 2005, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2011) Pedrada a la identidad. *Vitrales*. Enero- Abril del 2011, pp.4-5.
- \_\_\_\_\_. (2010) Provocaciones a Changó. *Vitrales*. Septiembre-Diciembre del 2010, pp.4-5.
- Ortega, E. (2005) *Redacción y composición II*. La Habana, Editorial Félix Varela.
- Oyarce, D. y Urra, P. (2008) Análisis semántico estructural. Investigación Educativa Cualitativa. *Slideshare* [Internet]. Disponible en: <<http://www.slideshare.net/produceideas/analisis-semantico-estructural20>> [Consultado el 3 de abril de 2013].
- Patterson, C. M. (2003) El buen reportaje, su estructura y características. *Revista Latina de Comunicación Social* [Internet], Julio-Diciembre 2003, (56). Disponible en: <<http://www.ull.es/publicaciones/latina/20035633patterson.htm>> [Consultado el 26 de noviembre de 2012].
- Portuondo, J. A. (1966) *Ensayos de estética y de teoría literaria*. La Habana, Editorial Letras Cubanas.
- Rodríguez, G., Gil, J. y García, E. (2004) *Metodología de la investigación cualitativa*. La Habana, Editorial Félix Varela.
- Rojas, R. (2000) *Guía para realizar investigaciones sociales*. México, Plaza y Valdés, S.S. de C.V.
- Salabarría, D. (2006) *Estudio bibliométrico de Vitrales. Suplemento Cultural del Periódico Escambray, en su segunda época (1991-1994)*. Tesis de Licenciatura, Centro Universitario de Sancti Spiritus "José Martí".

- Saladrigas, H. (comp.) (2001) *Introducción a la teoría y la investigación en comunicación. Selección de lecturas*. La Habana, Universidad de La Habana.
- Sanding, B. y M. Selting (2003) Estilos del discurso. En: Van Dijk, T. (comp) *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. Una introducción multidisciplinaria*. Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica, S.A, pp.207-231.
- Sánchez, L. (2008). *La emigración ilegal de cubanos a Estados Unidos en el Nuevo Herald. Un discurso periodístico cómplice de la aventura*. Tesis de Licenciatura en Periodismo. Universidad de La Habana.
- Santander, P. (pedro.santander@ucv.cl), 4 de febrero de 2013. Re Cuestionario. Correo electrónico a L. Gómez (lisandragmez@gmail.com)
- Satriano, C. R. y Moscoloni, N. (2000) Importancia del Análisis Textual como Herramienta para el Análisis del Discurso: Aplicación en una investigación acerca de los abandonos del tratamiento en pacientes drogadependientes. *Revista Electrónica de Epistemología de Ciencias Sociales* No.9 [Internet], Febrero 2013 Disponible en: <<http://www.moebio.uchile.cl/09/satriano.htm>> [Consultado el 1 de febrero de 2013].
- Silva, O. (1997) El estudio del discurso en el camino de Teun A. van Dijk. *Revista Frontera, Temuco, Chile*, (16), pp. 97-106.
- \_\_\_\_\_. (2002) El análisis del discurso según Van Dijk y los estudios de la comunicación. *Razón y palabra*. [Internet]. Disponible en: <<http://www.razonypalabra.org.mx/antiores/n26/osilva.html>> [Consultado el 29 de septiembre 2011].
- Sotolongo, D. (2007) *Reportajes de las Páginas Especiales de Escambray: enfoque crítico a la calidad periodística*. Tesis de Licenciatura, Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas.
- Van Dijk y Atenea Digital (2002) El análisis crítico del discurso y el pensamiento social. *Athenea Digital*. [Internet]. Disponible en: <<http://antalya.uab.es/athenea/num1/vandijk.pdf>> [Consultado el 29 de septiembre de 2011].

- Van Dijk, T. A. (1983) *Estructuras textuales de las noticias de prensa. Análisis: Cuadernos de Comunicación y Cultura* [Internet], marzo, 7/8. Disponible en: <<http://www.discursos.org/oldarticles/Estructuras%20textuales%20de%20las%20noticias%20de%20prensa.pdf>> [Consultado el 13 de octubre de 2012].
- \_\_\_\_\_. (2002) *El análisis crítico del discurso y el pensamiento social*. Athenea Digital. [Internet] Disponible en: <<http://antalya.uab.es/athenea/num1/vandijk.pdf>> [Consultado el 6 de septiembre de 2012].
- \_\_\_\_\_. (1990). *La noticia como discurso*. Comprensión, estructura y producción de la información. Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica, S.A.
- \_\_\_\_\_. (1996) *Opiniones e ideología en la prensa*. Voces y culturas [Internet], 10 (II Semestre. Disponible en: <<http://www.discursos.org/oldarticles/Opiniones%20e%20ideolog%EDas%20en%20la%20prensa.pdf>> [Consultado el 28 de octubre del 2012].
- \_\_\_\_\_. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica, S.A.
- \_\_\_\_\_. (1998) *Texto y contexto. Semántica y pragmática del discurso*. Madrid, Ediciones Cátedra, S.A.
- \_\_\_\_\_. (2002) *El conocimiento y las noticias*. Quaderns de Filologia. Estudis de Comunicació [Internet]. Disponible en: <<http://www.discursos.org/oldarticles/El%20conocimiento%20y%20las%20noticias.pdf>> [Consultado el 27 de enero de 2012].
- \_\_\_\_\_. (1997) *Discurso, cognición y sociedad*. Signos. [Internet], octubre-diciembre, 8 (22). Disponible en: <<http://www.discursos.org/download/articles/index.html>> [Consultado el 16 de septiembre de 2012].
- \_\_\_\_\_. (2001) *Estructura y funciones del discurso: una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto y a los estudios del discurso*. 13ª ed. México D.F, Siglo XXI.

- \_\_\_\_\_. (2003) *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I. Una introducción multidisciplinaria*. Barcelona, Editorial Gedisa S.A.
- Venega, R. (2003) Análisis Semántico Latente: una panorámica de su desarrollo. *Revista signos*. [Internet]. Disponible en: <[http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S071809342003005300008&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S071809342003005300008&script=sci_arttext)> [Consultado el 4 de octubre de 2013].
- Vitloch, R. (2009) Sancti Spíritus, una pugna de estilos. *Vitrales*. Enero- Abril del 2009, p.5.
- Yanes, R. (2004) *Géneros periodísticos y géneros anexos. Una propuesta metodológica para el estudio de los textos publicados en prensa*. Madrid, Editorial Fragua.
- Zaldúa Garoz, A. (2006) El análisis del discurso en la organización y representación de la información-conocimiento: elementos teóricos. [Internet]. Disponible en: <[http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol14\\_3\\_06/aci03306.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol14_3_06/aci03306.htm)> [Consultado el 27 de enero de 2012].



## **ANEXOS**

### **Anexo (I)**

#### **Guía para realizar el análisis del discurso:**

##### **1. Semántica**

- 1.1 Proposiciones
- 1.2 Coherencia local
- 1.3 Coherencia global
- 1.4 Implicaciones
- 1.5 Atribución de relevancia

##### **2. Superestructuras**

##### **3. Estilo discursivo**

- 3.1 Uso de formas elocutivas:
  - 3.1.1 Narración
  - 3.1.2 Argumentación
  - 3.1.3 Descripción
- 3.2 Recursos retóricos
  - 3.2.1 Recursos expresivos o figuras:
    - 3.2.1.1 Metáfora
    - 3.2.1.2 Símil
    - 3.2.1.3 Personificación
    - 3.2.1.4 Hipérbole
  - 3.2.2 Uso de cifras, tablas y otros
- 3.3 Empleo de la voz activa o la voz pasiva
- 3.4 Estructura de las oraciones
- 3.5 Tipos de oraciones:
  - 3.5.1 Simple
  - 3.5.2 Compuesta
- 3.6 Rasgos léxicos

##### **4. Contexto**

- 4.1 Condiciones socioculturales de Sancti Spíritus en el período estudiado
- 4.2 Personas que se ven reflejadas
- 4.3 Roles de los participantes

4.4 Intencionalidad o propósito

4.5 Entorno textual

**5. Recursos gráficos:**

5.1 Tipografía

5.2 Puntaje

5.3 Diseño de página

5.4 Fotos

5.5 Ilustraciones

5.5.1 Caricaturas

5.5.2 Viñetas

5.5 Tablas

5.6 Recuadros

## **Anexo (II)**

### **Guía de preguntas para la entrevista al Director y a los miembros del Consejo Editorial del suplemento cultural *Vitrales*:**

1. ¿Con qué objetivos surgen los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales*?
2. ¿Qué características deben tener esos reportajes?
3. ¿Cómo conciben el plan temático?
4. ¿Hasta qué punto los periodistas aprovechan esa posibilidad editorial?
5. ¿Conspira el tiempo que se le brinda a los periodistas para la redacción de esos materiales?
6. ¿Qué deficiencias deben erradicar los periodistas de *Vitrales* para publicar un reportaje a la altura de la categoría de las páginas 4 y 5?
7. En sentido general cómo evalúa los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales*.

### **Anexo III.**

**Guía de preguntas para la entrevista al Dr. Pedro Santander, de la Escuela de Periodismo, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile sobre el análisis del discurso a través del correo electrónico (pedro.santander@ucv.cl):**

1. A su juicio ¿qué entendemos por análisis del discurso?
2. ¿Qué importancia tiene su estudio y análisis?
3. En su opinión ¿cuáles son los pasos metodológicos iniciales para analizar el discurso?
4. Al realizar el análisis del discurso en un texto, ¿cuál debe ser mi principal objetivo?
5. ¿Qué características debe tener el discurso de un suplemento cultural?
6. La presencia de la crítica ¿cuánto puede influir al discurso en el discurso?

#### **Anexo IV.**

**Guía de preguntas para la entrevista al Dr. Juan Pablo Boscán en Universidad del Zulia, Venezuela sobre el discurso interpretativo y su análisis a través del correo electrónico (jpboscan@hotmail.com):**

1. ¿Cuáles son las características del discurso interpretativo?
2. A su juicio, ¿qué es periodismo de profundidad?
3. ¿Qué papel juega la argumentación dentro del discurso interpretativo?
4. ¿Qué características debe tener el discurso de un suplemento cultural?
5. Además de la argumentación, ¿qué papel juegan el resto de las formas elocutivas en el discurso interpretativo?

---

**Anexo V. Títulos y autores de los reportajes analizados:**

- ¿La escuela se fue del museo?* Mary Luz Borrego.
- Los diferendos de la fundación.* Manuel Echevarría.
- Los lunares del movimiento.* Manuel Echevarría.
- ¿Analfabetismo urbanístico?* Manuel Echevarría Gómez.
- Santiago espirituario, al olvido, ¡caramba!, al olvido.* Enrique Ojito.
- El precio de la celebridad.* Manuel Echevarría.
- Cinco lustros providenciales.* Manuel Echevarría.
- Réquiem por los timberos.* Manuel Echevarría.
- Los mercachifles de la candonga.* Manuel Echevarría.
- La vieja porfía del Santiago.* Manuel Echevarría.
- Llueve sobre la mojada música yayabera.* Manuel Echevarría.
- Señales para meditar.* Giselle Morales y Manuel Echevarría.
- Crisol de identidad en los Fernández- Morera.* Yamilet Arrieta.
- La Trinidad reliquia en el tiempo.* Manuel Echevarría.
- El valle de la fortuna.* Paola López y Giselle Morales.
- Las raíces perdidas de África.* Manuel Echevarría.
- Sancti Spíritus, una pugna de estilos.* Roberto Vitlloch.
- Visa de ida.* Enrique Ojito, Bárbara Sáez, Donarys Cruz y Karen Reyes.
- En el reino de Olofi.* Paola López, Giselle Morales y Dayamis Sotolongo.
- En lista de espera.* Enrique Ojito.
- El bostezo escurridizo de los escenarios.* Manuel Echevarría.
- Provocaciones a Changó.* Enrique Ojito.
- Pedrada a la identidad.* Enrique Ojito.
- El muro de las lamentaciones.* Giselle Morales.

*Frente a la muralla del poder.* Giselle Morales.

*El cinturón de Trinidad.* Paola López.

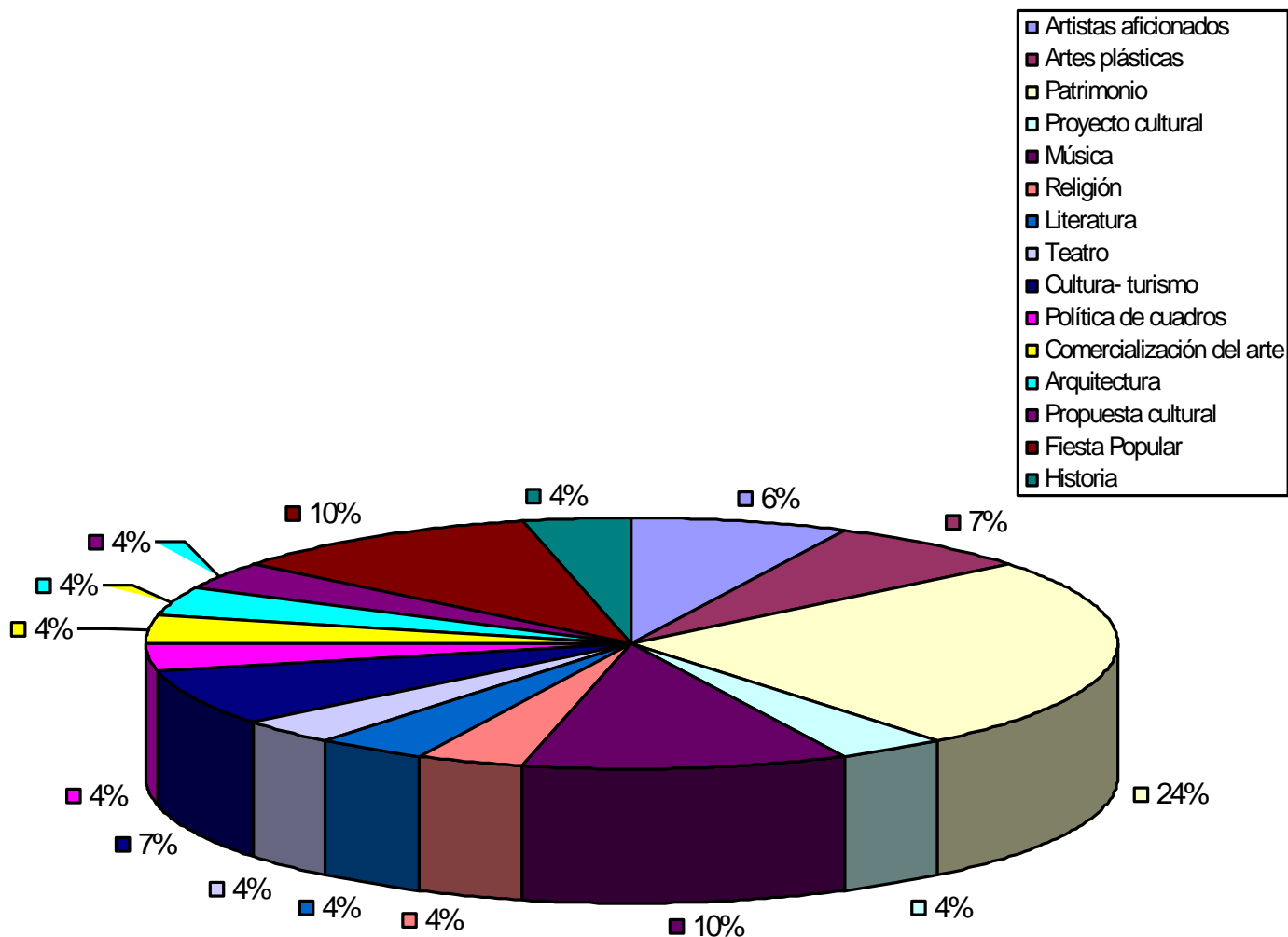
*Los distorsionados códigos del espectáculo.* Mary Luz Borrego.

*En el reino de las parrandas.* Yadán Galañena, Greidy Mejías y Diego Pérez.

*Gazapos de guías.* Enrique Ojito.

Anexo VI.

Temas abordados en los reportajes de las páginas 4 y 5 del suplemento cultural *Vitrales* desde el año 2004 hasta el 2012.



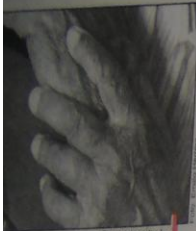


Anexo VII. Ejemplar de Vitrales. Septiembre – diciembre. 2008.

VITRALES

SANCTI SPIRITUS, septiembre-diciembre

# Llueve sobre la mojada música yayabera



El valor identitario de la trova no la hechura contemporánea. Hiperbolizar sus immanencias puede resultar excluyente.

¿Es todo aquello que la música figure entre las bellas artes en esta parte del mundo? Cuenta de su origen de la mejor tradición musical, festivo y serio y las tonadas que y sus composiciones. Hechas racionales de la vena como botones de la rasonancia más cada día está urdiendo lamentos para tribuna y representa-

### RISICOS

relatos, acogidos a venación y pago, por restas que define su

lega Manolo Borrero antes Juvenal e insa agrupaciones de los estilos tradicionales. Los centros no de empleo, se pierden la provincia se ha simplificada de la- Gaceta de la Re- para festejos popo- con música viva que grabada".

Con una interrogante el trovador Trinarío Pedro González emite su criterio: "¿Por qué las instituciones musicales no quieren pagar a los artistas con la moneda en que operan o el Instituto de la Música pasa tanto trabajo para que cobren sus honorarios?"

### EL CENTRO DEL PROBLEMA

La ineficiente dirección del Centro Provincial de la Música (CPM) gravitó durante años en el fondo de las incongruencias que padece la música yayabera, sin estar un ápice de responsabilidad a los propios músicos que también han convivido con ellas durante muchos años.

Digámos, para tocar el aspecto más pelagudo del asunto en materia de gestión empresarial, que Sancti Spiritus es la única provincia



Los entuertos administrativos siguen lloviendo sobre la mojada música yayabera. El matiz hiperbólico en el tratamiento de la trova no nos deja ver los árboles. Afloran las soluciones. Los problemas recurrentes pueden convertirse en una historia mal contada

MANUEL ECHEVARRÍA GÓMEZ

del país donde aún no han podido formalizarse las nuevas formas de pago del sector (Conjunto No. 1), que exigen tener evaluados (autocitados por el Instituto de la Música) todos sus efectivos, ya sean solistas, formen parte de agrupaciones o de espectáculos, y, además ostentar una contabilidad confiable.

Es lícito agregar que la provincia lleva alrededor de una década intentando cubrir estos requerimientos sin resultados y que en esa enconada lucha por meter en cintura al Centro han sido sustituidos más de 20 directores, evidencia de una deplorable política de cuadros, señalada puntualmente en cuenta inspección.

Cabría preguntarse cómo incede la citada resolución en las estrategias de pagos, pregunta que responde Luis Ramón González Martín, recién estrenado director del CPM, cuando dice: "En la práctica estamos sosteniendo vínculos de trabajo con muy escasos empleadores porque todavía operamos con la antigua Resolución No. 3684, que ya está derogada, y entidades importantes como ARTEX, para ponerla un ejemplo, no pueden pagar mediante un mecanismo financiero obsoleto".

Es decir, que Cultura como institución está absorbiendo sus propios músicos en las instalaciones del palio, salvo algunas excepciones, de manera que el dinero pasa de un bolsillo a otro del propio emisor, se recorta en una especie de círculo vicioso.

Por otra parte, la citada Conjunta estipula relaciones de trabajo mejor remuneradas que respaldan a un acuerdo entre proveedor y consumidor en correspondencia con los mecanismos de la oferta y la demanda. Actualmente se cobra por tarifa fija, siempre menor que los precios de mercado.

Otro aspecto subrayado por mis entrevistados alude a la demora a veces de meses con los cobros. "Hay proveedores del mismo sistema -explica Luis Ramón- que dilatan los pagos al no tener respaldos en sus cuentas para festividades, pero todos están demandados. La Dirección Municipal de Sancti

Spiritus tiene embargada la suya por deudas considerables".

### LA MÚSICA

Hay que escuchar con agrado la trova espirituaña, que tuvo su esplendor en las primeras décadas del siglo pasado, porque fue capaz de apresar la esencia de los procesos universales y esencialmente los rasgos que nos identifican sobre los cimientos de una civilidad en la fazura, pero a tono con ese privilegio bien ganado aflora en la actualidad un matiz hiperbólico en el tratamiento de sus immanencias que a ojs vista debía expresarse en términos de actualización, de variedad y hechura contemporánea ganadas por la música a casi un siglo de distancia.

Surge entonces la interrogante: ¿se sigue creando con esa norma de calidad? Los propios protagonistas del fenómeno sonoro en esta parte de la isla enfocan sus opiniones desde ansias que llenden a mojarlos compositores que se inspiran en la trova con distorsión casi nula, ausencia de creatividad en otros gé-



José Cardoso (a la derecha), integrante del Trio D. Gómez, opina que se están perdiendo siglos de historia musical en los repertorios del Coro de Clave y el Septeto Espirituaño.

neros cantables y adopción de estereotipos competitivos de proclama eficaz para el turismo como el son y la guaracha balabares. Veámos.

"En la programación diaria de Radio Sancti Spiritus y las emisoras municipales, la música espirituaña es una constante que se puede medir por programas de forma puntual, incluyendo muchos sonorizaciones están compuestas por autores del palio; lo que sucede es que los músicos emergentes no tienen disco o grabaciones, ni espacios donde presentarse para que el público los conozca". Lilia Pérez Parfán (especialista de Música en la planta provincial).

"No hay creación, todo está detenido, estamos viviendo de la misma quizás por motivos económicos; lo que hay que cambiarle al turista se ha convertido en un patrón que decide el éxito". Raúl Palmero (Quinto de Roberto).

"Se compone de la misma forma que antes y con más calidad. Hay figuras jóvenes, pero los medios de difusión no las promueven". Pedro González (trovador).

Continamos con obras y compositores que

siguen la línea del cancionero tradicional, por lo que menciono a Gustavo Castro, Lázaro Cardozo, Vidal Borrero, Crescencio González, pero sus números apenas se escuchan en los medios; por otra parte, se están perdiendo siglos de historia con el repertorio olvidado de los coros de clave y del Septeto Espirituaño". José "Lallo" Cardoso (trovador).

La Asociación Hermanos Saiz (AHS) reúne en su membresía una modesta nómina de compositores que recurre a la trova desde ópticas contemporáneas como Delvis Santuy, Yaser López o Fito, al rock y al hip hop, y que están debidamente registrados en la agencia de derecho de autor". Lázaro Castillo (presidente de la AHS).

A tono con estas realidades existe consenso para afirmar que hay buenos compositores en Sancti Spiritus. Los cinco bionales de la música celebrados en los años 1986, 88, 90, 93 y 96 dejan constancia de ese número creado, pero fueron eventos abandonados y lo cierto es que no se grababan los premios ni tampoco hubo promoción para los ganadores. El

lado discográfico. Pensamiento fue un proceso y también dejó muchas manifestaciones con sonar y único CD que nunca pudo comercializarse. El evento de hoy, que pudiera considerarse insignia para la provincia, ha transitado por circunstancias calamitosas, incluidas las suspensiones y la pérdida de su rango nacional, aun cuando en el catálogo local figuran 13 agrupaciones de este tipo con probada calidad interpretativa.

### EL RELEVO

La Escuela Elemental de Música Ernesto Lecuona, una suerte de trampa para estudiar profesionalismo a la manifestación, reúne a estudiantes procedentes de todos los municipios en 15 líneas que incluyen piano, guitarra, saxofón, trompeta, clarinete, flauta, percusión, canto coral, chelo, viola, violín y Educación Musical, entre otras.

Al concluir la Enseñanza Secundaria, los egresados de este nivel se presentan a los exámenes de ingreso con la finalidad de transferir el perfil medio en las Escuelas Profesionales de Villa Clara, Camaguey y la Nacional de Aca, garantía de la continuidad de estudios, que se vio reducida durante años y echó por la borda el talento de quienes no alcanzaban plazas e intromisión su vinculación musical para

acogerse a otras costumbres. En el más reciente pase de nivel la escuela logró inscribir 14 de los 20 estudiantes presentados para librarlos entre los mejores del país en este momento.

El plantel, ampliado y sostenido a reemplazamiento capital, cuenta con planes de estudio correspondientes al nivel medio en Trompeta y Teoría e Historia de la Música. Hasta la fecha, el aporte a la nómina de músicos del territorio es realmente pobre si se toma en consideración la antigüedad de la escuela, fundada en 1963, y el número de egresados ascendente a 150, muchos de ellos incluidos en una evolución una vez graduados, aunque una resolución los obliga a prestar servicio por dos años en su provincia de origen.

### BUENAS NUEVAS

A esta altura del asunto, cuando pudiera parecer que los entuertos administrativos lloven sobre la mojada música yayabera, se avizoran soluciones que aún no conciben el criterio propio de la praxis, pero fijan un derrotero al que no puede negarse el espaldarazo de la credibilidad.

## Ni tan gris ni con respuntes negros

El Centro Provincial de la Música agrupa a 439 músicos en 103 unidades artísticas, de ellos 173 incluidos en 21 proyectos subvencionados a tenor de sus valores patrimoniales que reciben un salario puntual estimado entre 400 y más de 500 pesos, al margen de que pueden insertarse en otras agrupaciones y cobrar un extra considerable.

Un músico acogido a esta prerrogativa pudo devengar en un mes como noviembre-según estadísticas revisadas en el CPM-1 786 pesos en un septeto, 4 665 pesos en una orquesta o 2 160 pesos en un trio sin que este penúltimo mes del

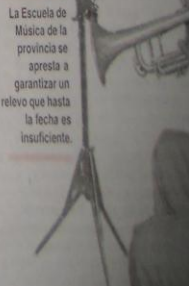
año constituya una excepción, sino más bien un referente promedio. Es así como un conjunto de pequeño formato recibió en el que va de año 61 000 pesos y un integrante de un trio 24 000, a lo que pudieran sumarse derechos de autor.

Las cifras, aunque no incluyen generalmente gastos de audio y transporte, resultan elocuentes, sin obviar que la Música, como el resto de las manifestaciones artísticas, se coliza caro en atención a un patrón de calidad que, dicho sea de paso, no siempre se aplica con exigencia.

De este universo que rebasa los 400

músicos en la provincia -no incluye los contratados por TURARTE en Trinidad-, solamente 48 son graduados de la Enseñanza Artística; más de 200 son empíricos y el resto ha recibido cursos emergentes de formación en la provincia.

Entonces, para justipreciar con hondura el asunto y que nadie se llame a engaño, aclaremos que todos los músicos de esta provincia tienen trabajo asegurado, ninguno devenga salarios de miseria, e incluso muchos por el solo hecho de estar protegidos pueden recibir integral sin haber trabajado lo suficiente.



La Escuela de Música de la provincia se apresura a garantizar un relevo que hasta la fecha es insuficiente.



Actualmente una escuela de bandas de música.

# Anexo VIII. Ejemplar de Vitrales. Octubre - diciembre. 2006.

VITRALES

SANCTI SPIRITUS, octubre-diciembre del 2006 5

...cho, con toda la ra... que el espíritu de... de serlo permanencia... de serlo permanencia... de serlo permanencia...

imba de Pueblo Nuevo (1901). De derecha a izquierda: Rogelio "Yoyo" Castillo (trombón), José Luis "Chivirí" (saxofón), Uva "El Manique" (trompeta), Luis Huelga (trompeta) y Jesús González (trompeta).

edificaciones: "Por qué no hay timberos en la ciudad que cubran los festines del Santiago y es menester preguntar..."

La timba de Raimundo "Nene" Valle es la única que se mantiene activa y toda...

## Réquiem por los timberos

RIGENES ar que desde 1825 los adas en el cuarto de los que devon en tener... con mucha de... las fiestas religiosas de espajo patrón de la villa, tradicionales festivos a al siglo XVII, aunque los imperativos del san... el día 25 de julio a San...

trajero los hombres, unos y otros por par... Se reunieron los vecinos de Santa Lucía, Bayamo, San Andrés, Santa Fe y San Justo y en número de mil personas recomieron gran parte de la población".

**Sancti Spiritus, meca de congas tan famosas como Yayo y Si tú pasas por mi casa, se ve obligado a importar los músicos de sus comparsas. La creación de una escuela-taller de percusión ofrece una alternativa sostenible. Desaparece también los compositores del género. Opinan los líderes de las timbas**

Edelmir Bonachera propone la creación de una escuela-taller de timba en Sancti Spiritus.

MPARSAS Los piquetes instrumentales surgieron y evolucionaron junto a estas manifestaciones para aportar el acompañamiento musical y han llegado hasta nuestros días bajo el sobrio apelativo de timbas, aunque durante mucho tiempo fueron sencillamente congas.

**LA TIMBA POR NATURALEZA** Consultado sobre el significado de la acepción timba, impuesto en el argot de bailarines y directores de comparsas, Lino Nelra, musicólogo y profesor titular del Instituto Superior de Arte, explica que se refiere a un piquete instrumental, a un "extremo incómodo" del que se habla, pero aclara que ello no es óbice para pensar que las timbas son imprescindibles formatos sin requerimientos de alta naturaleza como no sean el altisonante requie...

Manejar de los cueros y los fierros, acompañados por la voz líder de las trompetas. Tienen por el contrario un sorprendente código sonoro para cada instrumento que reúne a los tambores en varios planos: el tres-dos y el llamador (más graves) o el quinto (más agudo), además del bombo, el más evolucionado de todos, ya que ha logrado sin copiar su sonido para desempeñar un importante papel en la coreografía.

donde se abre con ganancia. También llegaron congas que dejaron su huella, como la Chambelona y La Campaiguayana, relacionadas con las campañas publicitarias de los políticos de turno.

**MANUQUEADES**

Dentro de ese concierto destacan también los hermanos como la gangarría y la reja o muela con sus comédicos preciosos; junto al requie del eartón y las voces de las trompetas y trombones. Edelmir Bonachera (trompeta durante varios años en la timba de Pueblo Nuevo y jefe de actividades del Santiago a lo largo de 10) explica a Escambray como un acontecimiento acaecido en la década de los 30 del siglo pasado revolucionó todo el tratamiento rítmico de las comparsas y, por ende, de las timbas. Se refiere a la visita de la compañía La Carica, de la vecina provincia de Cienfuegos, portadora de un paso de baile "sacando el pie" para lo cual había que seguir el golpe del bombo. Algo similar ocurrió con los maticoseros al introducir así el llamador, un toque de tambor después de la danza que hacían las trompetas a diferencia de la región occidental del país,

Las timbas sufrieron además mancuadades lamentables en las letras de las congas o pasacalles, inicialmente escritas por compositores de renombre como Gerardo Echmendia Madrigal (Serapio), con Si tú pasas por mi casa, los Hermanos Valle Pina, con Yayo Teollito, quien compuso para las comparsas de San Andrés y Pueblo Nuevo amulidestés como la antológica Quiédate de la acera, que mira que le timbo, y otros trovadores de la talla de Miguelito Compagnini, Arsenio Valdés y Alfredo Varona, cuyas musas aportaron su número a las fiestas del Santiago. Hoy día se resume a los estibillos del Ni parado pronunciado por los medios, que han sustituido a los autores nativos ya jubilados o fallecidos. Jesús González Pérez, trompeta y director de la timba de Pueblo Nuevo durante 15 años, explica cómo los timbos creaban congas anecdóticas y satíricas para exaltar sus virtudes y criticar a los continentes en las visitas

que se hacían en vespuras de las fiestas, en época de ensayos. Revela también que los músicos eran casi todos profesionales, por eso en el recuerdo de la gente resulta unánime lo bien que sonaban las timbas; mientras a partir de los 70 del siglo pasado entraron en la escena los aficionados, quienes "muchas veces desfiguran el fraseo musical, lo simplifican, no armonizan porque les faltan habilidades y conocimientos musicales. En una trompeta, por ejemplo, tres pitones dan todas las notas, lo demás depende del músico".

**LA TIMBA PIERDE CIUDADANÍA**

Sancti Spiritus tuvo timberos famosos que hacían inimitable una relación; pero, a despecho de lo que pudiera pensarse, se han extinguido y la ciudad los importa cada año de los municipios vecinos con la consiguiente erogación de recursos monetarios que encarecen el costo de los festivos y acarrean otros inconvenientes. Julio "Tito" Isidoria Valdivia, director de Las Estrellas de Colón, con 76 años de edad y vasta experiencia en estos trabajos, ofrece sus con-

"Tito" Isidoria, director de Las Estrellas de Colón, tiene que importar los músicos de su timba desde Guaymas.

Fernando Isidoria Montequillo, de la dirección de Las Estrellas de Colón, refiere las condiciones que trae aparejado el alquiler de los músicos desde otros municipios.

"Todo ese dinero que el Gobierno invierte en traer músicos de afuera porque los de acá se han retirado o no quieren continuar o les pagan muy poco, ese dinero que sufragaría la danza, la bebida, el alojamiento y el transporte si se empleara en fomentar valores del mun-

cipio tendría mejor destino. Muchas veces esa práctica crea problemas en los albergues donde se pierden cosas. Si se analizara la situación se pudiera buscar una alternativa, sobre todo con muchachos nuevos que saben tocar, fundamentalmente percusión".

**ALTERNATIVA A LA MANO**

Edelmir Bonachera, también vicepresidente primero de la UNEAC en la provincia, parece tener en la mano la alternativa que reclama Isidoria. "Sancti Spiritus puede crear una escuela popular de timberos aprovechando la experiencia de Raimundo "Nene" Valle Pina, director de Los Guaracheros de San Andrés, o de Lázaro Torres, su homólogo de Aires de Pueblo Nuevo y del resto de los líderes de las comparsas que tienen una experiencia probada". "El lugar está a la vista en las ruinas de la Iglesia de Jesús y el costal alejado sin muchas inversiones. Allí también se podría montar un taller de instrumentos musicales que utilicen las timbas y en un futuro un espacio

**UNA REFLEXIÓN PARA TE**

De las tradiciones que se nac de los tiempos de la colonización de las fiestas santiguaderas, sé pensar han podido salir: sus con el tiempo para ganar acento de los espíritus; abona que propicie su preservación; además cuando nos detenam Martínez Fari: "La comparsa su carácter de baile colectivo, y liz de sus pasos y por haber egrar, sin trabas económicas ni todo el pueblo cubano simboliz mente el gran crisis de nuestra dad".

## El adalid de la timba

Gerardo Echmendia -Serapio para sus coterráneos- sigue cada día chipas al asfalto con la cadencia singular de sus congas bien cercanas a una tradición que ha podido sobrevivir a la competencia desleal con las sonidades contemporáneas. Timbero por naturaleza desde los 15 años de edad en las hueltas comarcas del legendario Mundamba, ganó su boleto para la posteridad con el pasacalle Si tú pasas por mi casa, aunque ha compuesto otros aires cúbicos como Mami, Vámon, mulata, a gozar, Los Marqueses, Baila, muchachos y Saló un lucero.

"¿Qué característica debe tener una buena timba?" "¡Oh!, debe tener un buen llamador que es el que hace piqué pal, piqué pal, buenos tiempos que marcan la cadencia del bailar y metales que pongan la cosa caliente." "¿Cómo y cuándo se inspira?" "Siempre estoy inspirado con sólo oír la música. Mira, un día fu a un ensayo de Jesús María y había una mujer que me saludó, yo la saludé y con el mismo toque que estaba ganando le dije: "Lámon, mulata, a gozar en este alegría y divertido carnaval, oye la timba, mamá, Oyeeseé, con este ritmo no hay quien se quede detrás". Así surgió ese número.

Engulo de carnes, de hablar garco y un lego de sencillez y humildad en la mirada. Serapio ambo a los 81 años convertido en símbolo de la cultura espiritunana. Cada mañana, cuando hace camino rumbo a la UNEAC, otro Serapio de piedra lo espera para recordarle el privilegio que supone la inimitabilidad.

Timba de Pueblo Nuevo, dirigida por el legendario Mundamba, ganadora del Santiago en 1975.

## Anexo IX. Ejemplar de Vitrales

considera buena y un 6 por ciento mala. La interrogante que justifican estas apreciaciones van desde la falta de profesores, en muy corto plazo y otras no recibidas el material de estudio, falta de calidad de reconocimiento tácito en las últimas circunstancias erradicación de esos inconvenientes parejos con la inexperiencia en este campo técnica y su impostergable puesta en práctica. En el municipio de Sancti Spiritus, el 55 que es regular, un 27 buena y un 18 mala el trabajo desempeñado por la UJC como directora de la brigada, el 58 por ciento opina que la calidad de su trabajo es regular en más involucran la Casa de Cultura y la UJC y un cuarto de los encuestados cuando se Eduación.

conmina a responder otra interrogante: las expectativas que tenía como estudiante después de graduado? El 76 por ciento negativamente al argüir razones como la falta de reconocimiento en la formación, pobre remuneración y mayoría de los casos falta de motivación y de reconocimiento.

Se quedaron escritos en las encuestas respuestas: "Al principio se proyectaban ideas, pero no hay posibilidades de motivación" (instructor de Danza) o revelaciones de comprensión con el profesor: "No me gusta para nada desarrollarlos como ar-

el alcance de sus expectativas debieron conseguir que a su juicio atentan de su desempeño y en altan recurrentes con los es la carencia de reconocimiento y apoyo de la UJC, Cultura y Educación trabajo y problemas

después de rendir sus faenas laborales?, se pregunta.

### CRITERIOS CRUZADOS

Con la incorporación de los instructores reunidos en la BJM a casi todos los niveles de enseñanza en la provincia, el resto de la menguada fuerza técnica atiende a los grupos establecidos, brinda orientaciones metodológicas a colectivos pertenecientes a entidades como el MININT, las FAR, los sindicatos y los discapacitados, y trabaja en la recuperación de festivales aficionados perdidos como los de la CTC, los estudiantiles y de los pioneros con resultados muy discretos.

Carmen Valle, directora del Consejo Provincial de Casas de Cultura, (CPCG), alega que la base material de estudio afronta una coyuntura difícil, agravada por la mala distribución y control en las Casas de Cultura. La inexistencia de audios es a su juicio la arista más comprometida, aunque se prevé entregarlos a Taguasco, Mayajigua y la Comunidad 23 del Plan Turquino trinitario.

Respecto a la escasez de fuerza técnica y la inestabilidad de los cuadros en el sistema, corrobora que afectan el trabajo metodológico el accionar de los programas, los talleres y la atención a la BJM.

"En mayor o menor medida hemos ido cubriendo algunas necesidades perentorias en determinados lugares, pero sería imposible solucionar todas las insatisfacciones".

"Luis Cardoso Sotolongo, subdirector de Cultura de Taguasco,

con los integrantes más aventajados, de manera que este primer peldaño promueve, además de la iniciación masiva en el terreno de la apreciación y la creatividad, el renuevo constante del MAA.

Pero de las 24 Casas de Cultura con que cuenta Sancti Spiritus siete presentan buen estado, ocho regular y nueve están consideradas de malas; tres de ellas cerradas (Taguasco, Tunas de Zaza y Meneses).

A finales del 2004, Vitrales pasó revista a *Los Lunares del Movimiento de Aficionados* en la provincia; hoy regresamos sobre aquellos fueros y al deterioro del aspecto físico se suman la escasez o carencia de material de estudio, dígame instrumentos musicales, grabadoras, cartulinas, pigmentos, casetes y los equipos de amplificación (audios) indispensables para montar cualquier espectáculo de medianas proporciones y ofrecerlo en público.

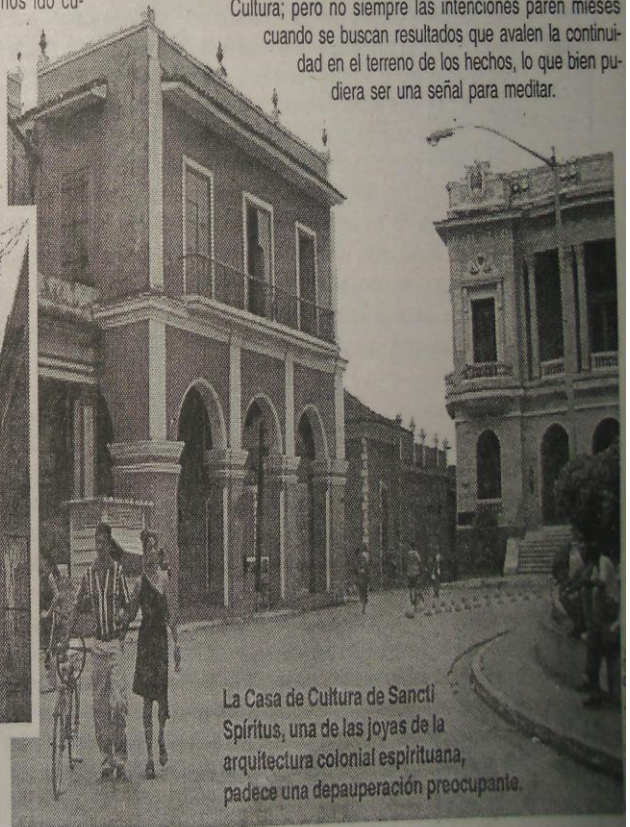
La tríada de los problemas se completa con un déficit considerable de fuerza técnica y una política de cuadros deprimida al extremo de que algunas Casas de Cultura y el propio Consejo Provincial no cuentan con su equipo completo de dirección y metodólogos.

Refrendado en resoluciones y un sinfín de documentos oficiales, todo está escrito y normado en el sistema de Casas de Cultura; pero no siempre las intenciones paren mieses cuando se buscan resultados que avalen la continuidad en el terreno de los hechos, lo que bien pudiera ser una señal para meditar.



Foto: Reidel Gallo

La Casa de Cultura de Taguasco es una ruina desde el 2001.



La Casa de Cultura de Sancti Spiritus, una de las joyas de la arquitectura colonial espiritvana, padece una depauperación preocupante.

Anexo X. Ejemplar de *Vitales*. Octubre - diciembre. 2006.

MANUEL ECHEVARRIA GÓMEZ

pular por antonomasia del territorio y uno de los más añejos y connotados del país.

Cuando se valora el contenido real de la celebración se comprende el porqué de su permanencia en el tiempo al ir perdiendo el matiz religioso para aunar manifestaciones de mucha raigambre identitaria como las parrandas, las arrolladeras y comparsas.

Las parrandas, conjuntos musicales de bien ganada fama por las tonadas y puntos que interpretaban, entre ellos el espirituano, recorrian la ciudad en los días de los festejos e improvisaban en esquinas y barriadas verdaderos guateques; mientras que las arrolladeras incorporaban la vertiente afrocubana en piquetes musicales armados de cueros y

perennando terreno para ceder ante una avalancha de improvisados timbiriches, donde la iniciativa particular ofrece lo humano y lo divino a despecho de la imagen indigente que aportan.

No es menester apuntar que las calles enramadas y engalanadas sucumbieron junto a los días de la Guayabera y del Espirituano Ausente, que en los últimos festejos tratan de rescatarse sin fortuna; entre otras cosas por razones organizativas.

Tocante a las carrozas, que perviven hasta nuestros días, no puede decirse que estuvieran incluidas en el corpus de las tradiciones desde la época colonial; sin embargo, se sabe que Emilio Neira, ese portentoso de la creación popular secundado por la tribu familiar, sacó a la calle en 1947 La campana de La Demajagua, inspirada en nuestras mejores tra-

Bernal Echeverría explica la opinión: "Ninguna tradición que se ha perdido se puede recuperar; en su tiempo se reproduce. No es lógico esperar que se reproduzca con fuerza para mantener la exclusividad, y la reproducción no es una tradición".

Incluso, aquellas que mantienen con lozanía sus propuestas en materia de creación popular están insertadas en un franco proceso de actualización acorde a los tiempos que corren; se les incorpora la hechura contemporánea, ganada en todos los años que nos separan de sus inicios; de lo contrario estaríamos imbuidos en una tra-

## EL MEOLLO DE LAS TRADICIONES

Es fácil hallar consenso cuando se indaga sobre las tradiciones surgidas en torno al Santiago espirituano, sin duda, el evento po-

## IGUALES PERO DIFERENTES

A mediados del Siglo XIX, los festejos habían adquirido un carácter popular y ya entrado el XX comenzó a introducirse el término carnaval en el léxico festivo, quizás pensando en su posible connotación más laica y cosmopolita impulsada por la creciente publicidad de las firmas comerciales desde las grandes urbes de la isla.

Pero sucede que la acepción carnaval designa fiestas populares cristianas, más antiguas que las celebraciones patronales. Se cree, incluso, que tengan su origen en fiestas paganas procedentes de Egipto, Grecia y Roma, que la cristiandad adoptó en un proceso de transculturación, injertándolas a sus tradiciones.

Es así cómo la palabra carnaval procede de la expresión latina *carne[m] levare* (quitar la carne) al aludir a la prohibición de comerla durante los días de la Cuaresma, que por lo general preceden al Miércoles de Ceniza de la Semana Santa.

El carnaval tuvo su renacimiento durante la

Edad Media y alcanzó luego su máximo esplendor en Venecia o en los bailes de máscaras de la Ópera de París de 1715. Sus cometidos han variado poco: baile de disfraces, comparsas, desfile de carrozas y banquetes. Hoy día, las mecas carnavalescas están localizadas en Río de Janeiro, Nueva Orleans, Niza y Santa Cruz de Tenerife.

Es lícito pensar entonces en una sola madeja festiva surgida alrededor de la Cuaresma, que luego extendió sus cabos hacia las fechas señaladas por el santoral católico en la medida en que las comunidades fueron adoptando sus patrones espirituales.

Ya en 1850, los bandos gubernamentales de la Villa del Espíritu Santo autorizaban máscaras y disfraces -carnavalescos por antonomasia- hasta la hora de las oraciones, siempre y cuando no imitaran a dignatarios eclesiásticos o militares. Se prohibía a su vez "preferir palabras deshonestas, picantes o que denigraran a persona alguna con canciones, acción o movi-

miento de sentido malicioso". Irreverencia festiva llamada al choteo y a la desobediencia civil, que venía marcando el acento laico y popular del Santiago.

Abundaban también las parrandas y bailes de disfraces en casas particulares o en las sociedades de instrucción y recreo; las calles enramadas y las comparsas y arrolladeras, que tenían su germen en los grupos de vecinos acompañados de música para visitarse mutuamente en medio de vitores; eventos identificables en el carnaval.

De manera que no es un pecado hablar de carnavales en Sancti Spiritus, aunque para ser fieles a la tradición, que nos identifica y nos hace diferentes, debemos hacerlo con propiedad refiriéndonos a nuestras fiestas santiagueras, que del santo sólo tienen el nombre, igual que el carnaval la prohibición de comer carne durante la Cuaresma. Nadie se acuerda de sus orígenes, quizás uno y lo mismo.



Anexo XII. Ejemplar de *Vitrales*. Mayo - agosto. 2008.

**VITRALES**  
MAY - AGO DEL 2008 SUPLEMENTO CULTURAL DEL PERIÓDICO ESCAMBRAY AÑO 21 No. 2 50 ctvs.

Fernández Morera  
**Una familia fundadora**  
Páginas **4-5**

**El viaje sin retorno de Vasco Porcallo de Figueroa** Página **8**

**Trinidad de Cuba: historia, leyenda y folklore**  
Obra de Manolo Béquer, historiador de la villa entre 1945 y 1960, fue editada póstumamente

**De Islas Canarias a Taguasco** Página **2**

**La Danza de Marrano** Página **6**

Marcelo Lama: **En el condominio de la cuerda** Página

Montes Apropiación de El rapto de las ninfas de Calisto Empezar. Página **8**

**Derechos Reservados**  
Temas antológicos del cancionero espirituario han sido víctimas del despojo autorai. Teofilito tardó casi medio siglo en ser reconocido oficialmente como el autor de *Pensamiento. Si tú pasas por mi casa y Tú que me decías*, de Serapio y los hermanos Valle Pina, respectivamente, también figuran en la nómina del escamoteo

Anexo XIII. Ejemplar de *Vitrales*. Abril – junio. 2010.



# VITRALES

SAPU CENTRO CULTURAL DEL PARQUE ESCOLAR



Comunicación y  
desarrollo  
cultural  
del  
centro  
cultural  
del  
parque  
escolar

Al pie de los Orishas



Al pie de los Orishas



## Al pie de los Orishas

Con los rituales de tambor, atabales, adwinatorios y ceremonias sobrenaturales, las religiones afro-  
cubanas han contribuido durante siglos a partir de la esencia nacional. *Vitrales* pide la venia del  
partido por haberse dado a conocer en un mundo tan asustado como fascinante. Frente a la banalidad  
de los rituales. Toda la magnitud de su legado sociocultural

por: [illegible]